

## DMX7525DABS

MONITOR Z ODBIORNIKIEM  
**PODRĘCZNIK OBSŁUGI**

JVCKENWOOD Corporation

- Najnowsze informacje (ostatni Podręcznik Obsługi, aktualizacje systemu, nowe funkcje itd.) są dostępne na [<https://www.kenwood.com/cs/ce/>](https://www.kenwood.com/cs/ce/).
- Podręcznik obsługi może podlegać zmianom ze względu na modyfikacje danych technicznych itp. Należy sprawdzić, czy pobrana została najnowsza wersja Podręcznika obsługi. [<https://www.kenwood.com/cs/ce/im\\_edition/im412/>](https://www.kenwood.com/cs/ce/im_edition/im412/)



# SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

## Important Notice on Software

### ■ Software License on This Product

The software embedded in this product comprises a number of independent software components, each of which is copyrighted by JVCKENWOOD Corporation or by a third party. This product uses software components that are based on an End-User License Agreement (hereinafter called "EULA") stipulated by JVCKENWOOD Corporation and by third parties. The EULA dictates the availability of the source codes of free-software components as a prerequisite to distributing them in executable form under the terms of the GNU General Public License or the Lesser General Public License (hereinafter called "GPL/LGPL"). To get information about the software components that are subject to the terms of the GPL/LGPL, please visit the following Website: Website URL <https://www2.jvckenwood.com/gpl/>

Queries concerning the contents of the source code or the like will not be accepted.

Please note that software components based on a EULA that is not subject to the terms of the GPL/LGPL or those that have been developed or created by JVCKENWOOD Corporation will be excluded from the scope of source code disclosure.

Because licenses to use software components distributed under the GPL/LGPL are offered to the customers for free of charge, no warranty is granted to the customers, whether explicitly or implicitly, to the extent of the applicable laws. Unless otherwise stipulated by the applicable laws or agreed upon in writing, the copyright holders or those who are entitled to modify and redistribute the software components are not held responsible for any and all damages resulting from their use or from inability to use them. For more information about the terms of use of the software components, required items of compliance and so on, please refer to the GPL/LGPL.

Customers wishing themselves to use a software component that is subject to the GPL/LGPL embedded in this product are encouraged to read the terms of the corresponding license before use. Because each individual license is prescribed by a third party other than JVCKENWOOD Corporation, the original (English) of the license is presented.

## EULA

### ■ Software License Agreement

JVCKENWOOD Corporation (hereinafter called "Licensor") holds either the copyright to the embedded software or the right to sublicense it. This agreement establishes the conditions under which the customer uses this "Licensed Software."

The customer shall agree to the terms of this license agreement before proceeding to use Licensed Software.

This agreement is deemed to have taken effect when the customer (hereinafter called "User") has used a product implementation of Licensed Software.

The Licensed Software may contain software Licensor has been licensed to use by third parties directly or indirectly. Some third parties may have terms of use prescribed for their customers, apart from this Software License Agreement. This agreement does not apply to such software. Be sure to consult "Important Notice on Software" as presented separately.

#### Article 1 (General)

Licensor grants to User a non-exclusive, non-assignable right of use Licensed Software within the country where the User purchases the Product (hereinafter the "Country") (except for the exception provided for in Paragraph 1, Article 3).

#### Article 2 (Right of Use)

1. The rise of use granted under this agreement is the right to use Licensed Software in this product.
2. User may not duplicate, copy, modify, add to, translate or otherwise alter, or loan licensed Software and the associated literature in whole or in part.
3. Use of Licensed Software is limited to a private extent, and Licensed Software may not be distributed, licensed or sublicensed for any purposes whatsoever, including commercial use.
4. User shall use Licensed Software as per the instruction manual or instructions given in the help file and may not use or duplicate data in violations of the regulations of the Copyright Law or other governing laws by using Licensed Software in whole or in part.

#### Article 3 (Terms of License)

1. In assigning this product, User may not retain the original copy of the embedded Licensed Software (including associated literature, updates and upgrades) and any duplicates and associated literature with regard to the license to use Licensed Software. User may transfer Licensed Software only to the condition of binding the assignee to abide by the terms of this Software License Agreement.
2. User may not reverse-engineer, disassemble, decompile or otherwise analyze the source code of Licensed Software.

#### Article 4 (Rights to Licensed Software)

All rights to Licensed Software and the associated literature, including copyrights, shall reside with Licensor or the original right holder who has granted the Right of Use and right to sublicense to Licensor (hereinafter referred to as "Original Right Holder"), and User does not have any rights other than Right of Use granted hereunder with regard to Licensed Software and the associated literature.

#### Article 5 (Exemption Granted to Licensor)

1. Licensor and Original Right Holder do not assume any responsibility for damages caused to User or third parties resulting from the exercise by User of the license granted hereunder, unless otherwise provided by any law to the contrary.
2. Licensor does not warrant Licensed Software to be merchantable, compatible and fit for specific purposes.

#### Article 6 (Responsibility for Third Parties)

If disputes over the infringement of third parties' intellectual property rights, such as copyrights and patent rights, arise out of the use of Licensed Software by User, User shall resolve these disputes at User's own expenses while keep Licensor and Original Right Holder harmless.

## **SOFTWARE LICENSE AGREEMENT**

### **Article 7 (Secrecy Obligation)**

User shall keep confidential Licensed Software provided hereunder, information contained in the associated literature or the like and those provisions of this agreement not yet in public knowledge and may not disclose or leak these to third parties without prior written consent from Licensor.

### **Article 8 (Cancellation of the Agreement)**

Licensor reserves the right to cancel this agreement forthwith and claim compensation from User for the damages caused by such cancellation when User:

- (1) Breaches any of the provisions of this agreement, or
- (2) Has received a petition for seizure, provisional seizure, provisional disposition or any other kind of compulsory execution.

### **Article 9 (Destruction of Licensed Software)**

If this agreement is terminated under the provision of the foregoing paragraph, User shall destroy Licensed Software, along with all associated literature and its duplicates, within two (2) weeks from the date of termination.

### **Article 10 (Copyright Protection)**

1. Copyrights and all other intellectual property rights relating to Licensed Software shall reside with Licensor and Original Right Holder and in no circumstances with User.
2. User shall abide by the laws relating to copyrights and intellectual property rights in using Licensed Software.

### **Article 11 (Export Control)**

1. Licensed Software and the associated literature or the like may not be exported to places outside the Country (including transmission outside the Country over the Internet or the like).
2. User agrees that Licensed Software is subject to export controls imposed by the Country and the United States of America.
3. User agrees to comply with all the international and domestic laws that apply to this software (U.S. Export Administration Regulations and regulations established by the U.S., the Country and their governmental agencies regarding usage by end users and export destinations).

### **Article 12 (Miscellaneous)**

1. Even if this agreement is invalidated in part by law, all other provisions shall remain in effect.
2. Licensor and User shall consult each other in good faith to resolve any matters not provided for in this agreement or questions arising from the interpretation of this agreement.
3. Licensor and User agree that this agreement is governed by the law of Japan and that all disputes involving claims and obligations that may arise out of this agreement will be settled by arbitration at the Tokyo District Court as the court of first instance.

# Spis treści

## **Przed użyciem 7**

Środki ostrożności.....	7
Opis korzystania z instrukcji obsługi.....	8
Uwagi dotyczące utylizacji.....	8

## **Podstawowe operacje 9**

Funkcje przycisków na panelu przednim.....	9
Włączanie urządzenia.....	10
Ustawienia wstępne.....	10
Regulacja głośności.....	11
Obsługa ekranu dotykowego.....	12
Menu podręczne.....	12
Opisy ekranu HOME (Dom).....	13
Opis ekranu wybierania źródła.....	13
Menu skrótów.....	15
Wspólny ekran.....	15

## **USB 16**

Podłączanie urządzenia USB.....	16
Podstawowa obsługa USB.....	17
Operacja wyszukiwania.....	19

## **iPhone 20**

Przygotowanie.....	20
Podstawowa obsługa iPhone'a.....	21
Operacja wyszukiwania.....	22

## **APLIKACJE 24**

Obsługa funkcji Apple CarPlay.....	24
Obsługa Android Auto™.....	26
Odwiecziedlanie.....	28

## **Radio 29**

Podstawowa obsługa radia.....	29
Obsługa pamięci.....	30
Operacja wybierania.....	30
Ustawienia.....	31

## **Radio cyfrowe 33**

Podstawowa obsługa radia cyfrowego.....	33
Zapisywanie usług w pamięci Preset.....	34
Operacja wybierania.....	34
Ustawienia.....	35

## **Sterowanie Bluetooth 37**

Informacje dotyczące urządzeń Bluetooth®.....	37
Zarejestruj urządzenie Bluetooth.....	38
Konfiguracja Bluetooth.....	39
Odtwarzanie z urządzenia audio Bluetooth.....	40
Korzystanie z zestawu głośnomówiącego.....	41
Programowanie urządzenia głośnomówiącego.....	44

## **Inne Komponenty Zewnętrzne 45**

Widok z kamery.....	45
Zewnętrzne odtwarzacze audio/wideo (AV-IN).....	46
Źródło HDMI.....	47

## **Konfiguracja 48**

Konfiguracja Bluetooth.....	48
Konfiguracja wyświetlacza.....	49
Konfiguracja wejścia.....	50
Konfiguracja systemu.....	51

## **Sterowanie dźwiękiem 52**

Ustawienie systemu głośników 3-drożnych.....	52
Konfiguracja głośników/zwrotnicy.....	53
Sterowanie korektorem dźwięku.....	54
Listening Position/ DTA (Pozycja odsłuchu/ DTA).....	55
Sterowanie Fader / Balans.....	57
Volume Offset (Dopasowanie głośności).....	57
Regulacja głośności.....	58
Sound Effect.....	58
Pamięć audio.....	59

**Zdalne sterowanie 60**

Wkładanie baterii .....	60
Funkcje przycisków pilota zdalnego sterowania .....	61

**Połączenie/Instalacja 64**

Przed instalacją .....	64
Montaż urządzenia .....	66
Podłączanie urządzenia .....	68

**Rozwiązywanie problemów 72**

Problemy i rozwiązania .....	72
------------------------------	----

**Dodatek 73**

Media i pliki, które można odtwarzać .....	73
Dane techniczne .....	75
Informacje o urządzeniu .....	78

# Przed użyciem

## WAŻNE

Przed użyciem tego produktu prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, aby zapewnić prawidłowe użytkowanie. Szczególnie ważne jest przeczytanie i przestrzeganie OSTRZEŻEŃ i UWAG zawartych w niniejszej instrukcji. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

## Środki ostrożności

### ▲ OSTRZEŻENIE

#### ■ Aby zapobiec zranieniom czy zagrożeniu pożarem, należy stosować następujące środki ostrożności:

- Aby nie dopuścić do zwarcia, nigdy nie wkładaj ani nie pozostawiaj w środku urządzenia żadnych przedmiotów metalowych (np. monet czy narzędzi metalowych).
- Nie patrz na ekran urządzenia przez dłuższy czas podczas prowadzenia pojazdu.
- W przypadku napotkania trudności podczas instalacji, zasięgnij porady u sprzedawcy produktów KENWOOD.

#### ■ Środki ostrożności związane z eksploatacją urządzenia

- W przypadku zakupu wyposażenia dodatkowego, skorzystaj z pomocy sprzedawcy produktów KENWOOD, aby dowiedzieć się, czy będzie ono współpracować z posiadanym modelem i w Twoim regionie.
- Możesz wybrać język, w którym wyświetlane będą menu, znaczniki plików dźwiękowych itp. Patrz **Konfiguracja systemu (str.51)**.
- Funkcja Radio Data System nie jest dostępna na obszarach, gdzie usługa nie jest obsługiwana przez żadną stację nadawczą.

#### ■ Ochrona monitora

- Aby nie uszkodzić monitora, nie dotykaj go długopisem lub podobnym przedmiotem z ostrym końcem.

#### ■ Czyszczenie urządzenia

- Jeśli panel czołowy jest brudny, należy go wytrzeć suchą miękką ściereczką, na przykład z włókien silikonowych. Jeśli panel czołowy jest bardzo zabrudzony, wytrzyj zabrudzenie ściereczką nawilżoną w delikatnym środku czyszczącym, a następnie wytrzyj go ponownie suchą i miękką ściereczką.

#### UWAGI

- Bezpośrednie spryskiwanie urządzenia środkiem czyszczącym może uszkodzić części mechaniczne. Wycieranie panelu czołowego szorstką ściereczką albo stosowanie płynu lotnego, takiego jak rozcieńczalnik czy alkohol, może uszkodzić powierzchnię lub zetrzeć napisy.

#### ■ Uzyskiwanie sygnału GPS

Po pierwszym włączeniu urządzenia należy zaczekać, aż system uzyska sygnały po raz pierwszy. Procedura ta może zająć nawet kilka minut. Należy upewnić się, że pojazd znajduje się na dworze, na otwartej przestrzeni, z dala od wysokich budynków i drzew, aby uzyskanie sygnałów odbyło się jak najszybciej. Po uzyskaniu przez system sygnałów satelitów po raz pierwszy, za każdym następnym razem procedura ta będzie przebiegać szybciej.

#### ■ Uwaga dla użytkowników smartfonów

Jednoczesne uruchamianie wielu aplikacji na smartfonie, podczas gdy udostępnianie ekranu powoduje duże obciążanie mikroprocesora telefonu, potencjalnie wpływa na komunikację i wydajność.

Aby uzyskać najlepsze wyniki podczas parowania z odbiornikiem KENWOOD, zamknij wszystkie nieużywane aplikacje.

## Opis korzystania z instrukcji obsługi

- Ekran i panele przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą do lepszego wyjaśnienia funkcji urządzenia. Mogą różnić się od ekranów i paneli użytych w urządzeniu lub sposób ich wyświetlania może być inny od aktualnie używanych.
- Język używany na wyświetlaczu: Wyjaśnienie zasad obsługi urządzenia zostało przedstawione w języku angielskim. Język wyświetlania menu można wybrać w menu [System]. Patrz **Konfiguracja systemu (str.51)**.
- [ ]: Oznacza nazwy przycisków dotykowych.



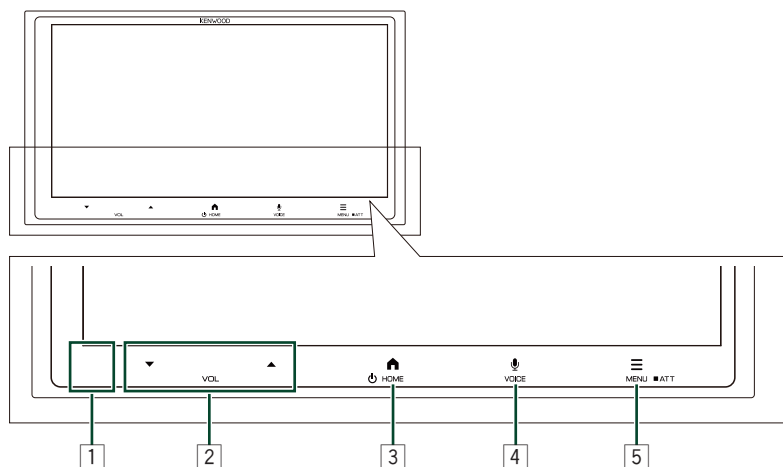
Ten symbol na produkcie oznacza, że w niniejszym podręczniku znajdują się ważne instrukcje dotyczące obsługi i konserwacji. Należy uważnie przeczytać niniejszy podręcznik obsługi.

## Uwagi dotyczące utylizacji

- Nie wyrzucaj starego urządzenia/baterii do śmieci gospodarstwa domowego.
- Aby pozbyć się starego urządzenia, skorzystaj z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki.
- Aby chronić swoją prywatność, usuń swoje dane osobowe przed wyrzuceniem urządzenia.

# Podstawowe operacje

## Funkcje przycisków na panelu przednim



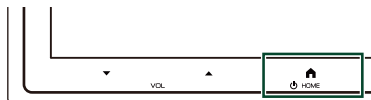
### UWAGI

- Panele przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą do lepszego wyjaśnienia obsługi urządzenia. Z tego względu mogą być różne od faktycznych paneli.

Numer	Nazwa	Działanie
1	Remote Czujnik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odbiera sygnał pilota zdalnego sterowania.</li> </ul>
2	▼▲ (Głośność)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reguluje głośność.</li> <li>• Stan ATT: Zwolnij ATT</li> <li>• Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje ciągłe zmniejszanie/zwiększanie poziomu głośności.</li> <li>• Uwaga: Przyrostowy wzrost nie przekroczy maksymalnego poziomu 15.</li> </ul>
3	🏠 HOME / ⏻	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyświetla ekran HOME.</li> <li>• Jeśli zasilanie jest wyłączone, włącz je.</li> <li>• Gdy zasilanie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj, aby wyłączyć zasilanie.</li> </ul>
4	🗣️ VOICE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Włączanie i wyłączanie funkcji rozpoznawania głosu.</li> <li>• Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku, gdy Apple CarPlay, Android Auto lub telefon głośnomówiący Bluetooth nie są podłączone, otworzy ekran Bluetooth w menu Ustawienia.</li> </ul>
5	☰ MENU/ATT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyświetla ekran wyskakującego menu.</li> <li>• Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje włączenie/wyłączenie tłumienia głośności.</li> </ul>

## Włączanie urządzenia

- 1 Naciśnij przycisk  / .





Urządzenie zostanie włączone.

### UWAGI

- Jeśli urządzenie jest włączane po raz pierwszy po instalacji, wyświetli się interfejs ostrzegawczy. Sprawdź informacje i dotknij [Agree].

## Wyłączanie urządzenia:

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk  / . Urządzenie wyłączy zasilanie (ekran, dźwięk i podświetlenie przycisków).

## Ustawienia wstępne

### Wstępna KONFIGURACJA

Skonfigurować to ustawienie podczas pierwszego korzystania z urządzenia.

- 1 Każdy z elementów ustawić w następujący sposób.



#### ■ [Language]

Wybierz język używany dla ekranu sterowania oraz elementów ustawień.

- ① Dotknij obszaru [Language].
- ② Wybierz żądany język z listy.

#### ■ [24H Format]

Ustaw format czasu urządzenia.

Gdy ta funkcja jest włączona, urządzenie wyświetla czas w formacie 24-godzinny.

#### ■ [Time zone]

- ① Dotknij obszaru [Time zone].

- ② Wybierz strefę czasową swojego regionu z listy.

#### ■ [Rear Camera Interruption]

Dotknij, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

Gdy ta funkcja jest włączona, urządzenie wyświetla widok z kamery podczas cofania.

#### ■ [Parking Guidelines]

Dotknij, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

Gdy ta funkcja jest włączona, urządzenie wyświetla linie prowadzące parkowania podczas cofania.

#### ■ [Guidelines Setup]

Dotknij, aby wejść na ekran ustawień linii prowadzących cofania. Patrz **Ustawienia linii prowadzących (str.45)**.

Gdy [Parking Guidelines] są wyłączone, ta funkcja jest nieaktywna.

#### ■ [Demonstration]

Konfiguracja trybu demo. Domyślnie jest „Wł.”.

## 2 Dotknij [Finish].

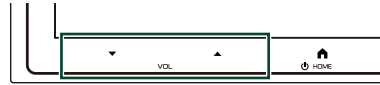


### UWAGI

- Powyższe ustawienia można skonfigurować, korzystając z menu [SETUP].

## Regulacja głośności

Można wyregulować głośność (od 0 do 40).  
Naciśnij ▲ aby zwiększyć, i naciśnij ▼ aby zmniejszyć.

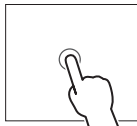


## Obsługa ekranu dotykowego

Do korzystania z panelu służą funkcje dotknięcia, dotknięcia i przytrzymania, a także przewrócenia i przewinięcia strony, które umożliwiają wybieranie elementów, wyświetlanie ekranu menu ustawień lub zmienianie stron.

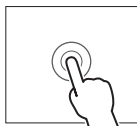
### ● Dotknięcie

Delikatnie dotknij ekranu, żeby wybrać element.



### ● Dotknięcie i przytrzymanie

Dotknij ekranu i trzymaj palec nieruchomo, dopóki widok się nie zmieni lub nie pojawi się komunikat.



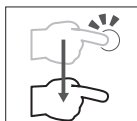
### ● Przewrócenie strony

Szybko przeciągnij palcem od lewej do prawej, żeby zmienić stronę. Możesz przewijać ekran listy, przesuując go w górę/w dół ekranu.



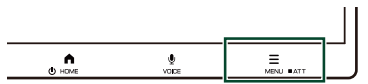
### ● Przewinięcie strony

Przeciągnij palcem od góry do dołu, żeby przewinąć ekran.



## Menu podręczne

### 1 Naciśnij przycisk ☰ / [ATT].



Zostanie wyświetlone menu podręczne.

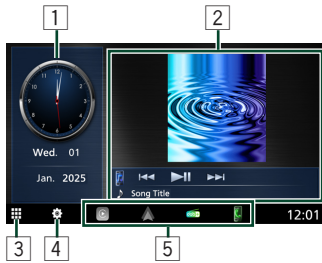


Zawartość tego menu została podana poniżej.

	• Umożliwia wyświetlenie ekranu Screen Adjustment (kalibracja ekranu).
	• Dotknij, aby wyłączyć ekran.
	• Wyświetla ekran kamery.
	• Wyświetla menu ustawień.
	• Wyświetla menu DSP.
	• Zamknięcie wyskakującego menu.
	• Wyświetla menu ustawień Bluetooth.
<b>1</b>	• Przycisk wyświetlania ostatniego źródła multimedialnych.
<b>2</b>	• Wyświetli cztery przyciski skrótu do funkcji zgodnie ze stroną główną.

## Opisy ekranu HOME (Dom)

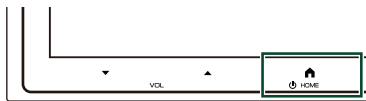
Większość funkcji można uruchomić korzystając z ekranu HOME (Dom).



1	• Wyświetla informacje o godzinie. Dotknij, aby wejść do interfejsu ustawiania godziny.
2	• Wyświetlanie informacji o bieżącym źródle audio (muzyka/radio) i obsłudze sterowania.
3	• Kliknij, aby wejść do interfejsu Wszystkie źródła.
4	• Kliknij, aby wejść do interfejsu Ustawienia.
5	• Wyświetla cztery ikony aplikacji. Dotknij, aby wejść do interfejsu odpowiedniej funkcji.

## Wyświetlanie ekranu HOME

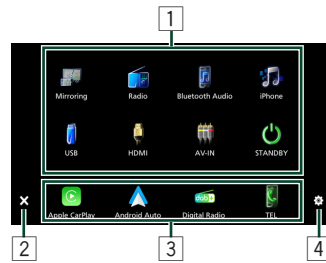
### 1 Naciśnij przycisk / .



Zostanie wyświetlony ekran HOME (Dom).

## Opisy ekranu wybierania źródła

Na ekranie wyboru źródła możesz wyświetlić wszystkie ikony źródeł i opcji odtwarzania.



1	• Wyświetli ikony funkcji z wyjątkiem 4 funkcji na dolnym pasku.
2	• Powrót do poprzedniego ekranu.
3	• Wyświetli cztery przyciski skrótu do funkcji zgodne ze stroną główną.
4	• Wyświetla ekran Ustawienia.

## Wybieranie źródła odtwarzania

### 1 Naciśnij przycisk / .



Zostanie wyświetlony ekran HOME (Dom).

### 2 Dotknij .

Korzystając z tego ekranu, można wybrać następujące źródła i funkcje.

	• Przełącza na ekran Apple CarPlay z podłączonego iPhone'a.
	• Przełącza na ekran Android Auto z podłączonego smartfona z systemem Android™.
	• Wyświetla ekran Radio cyfrowe.
	• Wyświetla ekran zestawu głośnomówiącego.
	• Wyświetla ekran odbijania lustrzanego.
	• Wyświetla ekran Radio.
	• Odtwarza z odtwarzacza muzycznego Bluetooth.
	• Odtwarza z iPhone'a.
	• Odtwarza pliki z urządzenia USB.
	• Wyświetla ekran HDMI.

## Podstawowe operacje

	<ul style="list-style-type: none"><li>Przełącza na zewnętrzny komponent podłączony do zacisku wejścia AV audio i wejścia video.<sup>*1*2</sup></li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Przełącza urządzenie w tryb oczekiwania.</li></ul>

- \*1 Można użyć źródła [AV-IN], gdy kabel ze źródła wizualnego, za wyjątkiem kamery, jest podłączony do zacisku wejściowego Video, a kabel jest podłączony do złącza wejściowego AV Audio.
  - \*2 W ustawieniach wejścia ustaw „AV Input” na „AV-IN”. **Konfiguracja wejścia (str.50)**
- Ze względu na różne konfiguracje, ikony funkcji mogą się różnić.

### Aby wybrać źródła odtwarzania na ekranie HOME (Dom)

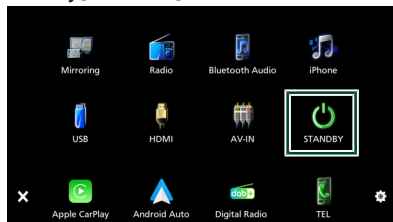


4 elementy wyświetlane w dolnej części ekranu wyboru źródła są widoczne na ekranie HOME (startowym).

Możesz zmienić elementy wyświetlane w tym obszarze poprzez dostosowanie ekranu wyboru źródła.




### Źródło STANDBY (CZUWANIE)

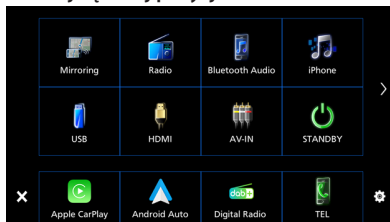
- 1** Naciśnij przycisk  / .  
Zostanie wyświetlony ekran HOME (Dom).
- 2** Dotknij .
- 3** Dotknij [STANDBY].



### Dostosuj ikony skrótów źródła

Możesz dowolnie dostosować położenie ikon źródła.

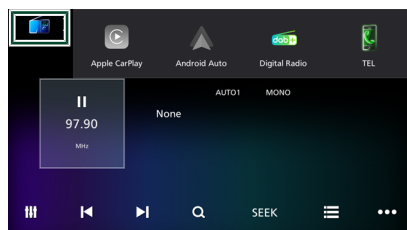
- 1** Naciśnij przycisk  / .  
Zostanie wyświetlony ekran HOME (Dom).
- 2** Dotknij .
- 3** Aby przejść w tryb dostosowywania, dotknij i przytrzymaj ikonę, która zostanie przeniesiona.
- 4** Dotknij żądanej pozycji.



- Ze względu na różne konfiguracje, ikony funkcji mogą się różnić.

## Menu skrótów

W każdym trybie odtwarzania dotknij lewego górnego rogu ekranu, aby otworzyć Menu skrótów.




Ekran wyświetli cztery przyciski skrótów do funkcji zgodne z ekranem HOME.

## Wspólny ekran

Niektóre często używane przyciski funkcyjne dostępne są na ekranach większości źródeł.

### Wyświetlanie ekranu listy


**Dla USB/iPhone:**

- 1 Dotknij  na ekranie sterowania źródłem.

Zostanie wyświetlony ekran listy.

### Wyświetl ekran DSP

**Dla ekranów audio i wideo:**

- 1 Dotknij  na ekranie sterowania źródłem.

Pojawia się ekran EQ/SW Level.

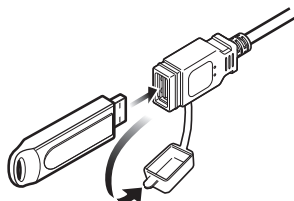
### UWAGI

- W zależności od bieżącego źródła lub trybu, niektóre klawisze funkcyjne mogą nie być wyświetlane.

# USB




## Podłączanie urządzenia USB

- 1 Podłącz urządzenie USB za pomocą kabla USB.





Źródło zmienia się na „USB” i rozpoczyna się odtwarzanie.

### Po podłączeniu

- 1 Naciśnij przycisk  / .
- Zostanie wyświetlony ekran HOME (Dom).
- 2 Dotknij .
- 3 Dotknij [USB].

### Odlączyć urządzenie USB

- 1 Naciśnij przycisk  / .
- Zostanie wyświetlony ekran HOME (Dom).
- 2 Dotknąć źródło inne niż [USB].
- 3 Odlączyć urządzenie USB.

### Urządzenia USB, które można używać

W tym urządzeniu możesz korzystać z urządzenia USB klasy pamięci masowej. Określenie „USB device” pojawiające się w niniejszym podręczniku oznacza urządzenie wykorzystujące pamięć flash.

#### ● Informacje o systemie plików

System plików powinien być jednym z wymienionych poniżej.

- FAT16
- FAT32
- exFAT
- NTFS

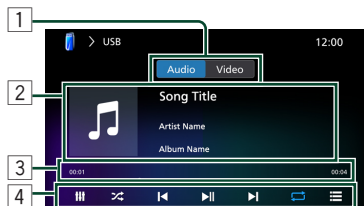
### UWAGI

- Urządzenie USB należy zainstalować w miejscu, gdzie nie będzie miało wpływu na bezpieczeństwo prowadzenia pojazdu.
- Nie można podłączyć urządzenia USB przez hub USB i uniwersalny czytnik kart pamięci (multi card reader).
- Należy wykonywać kopie bezpieczeństwa plików audio używanych w tym urządzeniu. Pliki mogą zostać usunięte w zależności od warunków pracy urządzenia USB. Producent nie jest odpowiedzialny za straty związane z utratą danych.

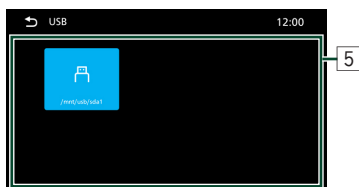
## Podstawowa obsługa USB

Większość funkcji można włączać korzystając z ekranu sterowania źródłem oraz ekranu odtwarzania.

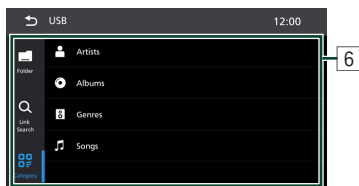
### Ekran Sterowania Audio



### Partycja USB



### Otwórz ekran Listy



#### 1 Audio/Video

Dotknij, aby wejść do ekranu odtwarzania Audio/Wideo.

#### 2 Informacje o ścieżce

Wyświetla informacje o bieżącym pliku. Jeśli nie ma informacji ze znacznika, wyświetlana jest tylko nazwa pliku i nazwa folderu.

#### 3 Czas odtwarzania

Do zatwierdzenia aktualnej pozycji odtwarzania. Możesz przeciągnąć kółko w lewo lub w prawo, aby zmienić pozycję odtwarzania.



#### 4 Przyciski operacyjne

- ◀ ▶: Umożliwia wyszukanie poprzedniej/następnej ścieżki/pliku. Dotknąć i przytrzymać, aby szybko przewinąć naprzód lub wstecz.
- ▶ ||: Odtwarzanie lub wstrzymywanie.
- ↺: Powtarza bieżącą ścieżkę/bieżący folder. Po każdym dotknięciu przycisku tryby powtarzania są przełączane w następującej sekwencji: Powtórz plik, Powtórz folder, Powtórz wszystko
- 🎲: Odtwarza losowo wszystkie utwory. Po każdym dotknięciu przycisku losowe są przełączane w następującej sekwencji: Losowy folder, Losowe wyłączone.
- 📊: Dotknij, aby wyświetlić ekran EQ / SW Level.
- ☰: Dotknij, aby wyświetlić listę partycji USB.

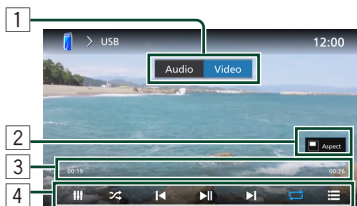
#### 5 Lista partycji USB

- Dotknij ☰ ekranu, aby wyświetlić partycje USB (zawierające tylko pliki muzyczne), maksymalnie do 5 partycji.
- Sekcja zawierająca aktualnie odtwarzany utwór jest podświetlona.

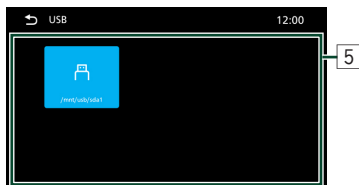
#### 6 Lista zawartości

- Dotknij jednej sekcji na liście partycji USB, aby wyświetlić listę zawartości. Po dotknięciu nazwy utworu/pliku na liście, rozpocznie się odtwarzanie.
- 📁: Wyświetli wszystkie foldery zawierające pliki audio.
- 🔍: Wyszukaj plik tego samego wykonawcy/albumu/gatunku, co odtwarzany plik audio.
- 🗂️: Wyszukaj plik według kategorii (tylko dla plików audio)

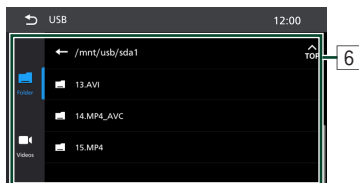
### Ekran sterowania wideo



## Partycja USB



## Otwórz ekran Listy



### 1 Audio/Video

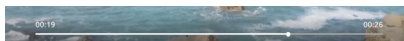
Dotknij, aby wejść do ekranu odtwarzania Audio/Wideo.

### 2 Proporcje

Dotknij, aby przełączyć proporcje wyświetlanego ekranu: Automatycznie, Pełnoekranowy, Normalny.

### 3 Czas odtwarzania

Do zatwierdzenia aktualnej pozycji odtwarzania. Możesz przeciągnąć kółko w lewo lub w prawo, aby zmienić pozycję odtwarzania.



### 4 Przyciski operacyjne

- ◀ ▶ : Wyszukuje poprzedni/następny plik.
- ▶ II : Odtwarzanie lub wstrzymywanie.
- ↺ : Powtarza bieżący plik/folder. Po każdym dotknięciu przycisku tryby powtarzania są przełączane w następującej sekwencji: Powtórz plik, Powtórz folder, Powtórz wszystko
- ✂ : Losowo odtwarza wszystkie pliki. Po każdym dotknięciu przycisku tryby losowe są przełączane w następującej sekwencji: Losowy folder, Losowe wyłączone.
- III : Dotknij, aby wyświetlić ekran DSP.
- ≡ : Dotknij, aby wyświetlić listę partycji USB.

### 5 Lista partycji USB

- Dotknij ≡ ekranu, aby wyświetlić partycje USB (zawierające tylko pliki wideo), maksymalnie do 5 partycji.
- Sekcja zawierająca aktualnie odtwarzany film jest podświetlona.

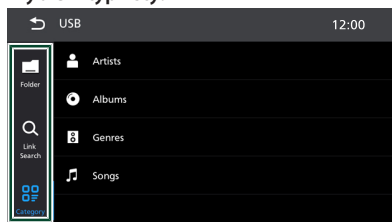
### 6 Lista zawartości

- Dotknij jednej sekcji na liście partycji USB, aby wyświetlić listę zawartości. Po dotknięciu nazwy pliku na liście, rozpocznie się odtwarzanie.
- [ ] : Wyświetl wszystkie foldery zawierające pliki wideo.
- [ ] : Wyświetl wszystkie pliki wideo.

## Operacja wyszukiwania

Pliki muzyczne lub filmy można odnaleźć za pomocą niżej opisanych operacji.

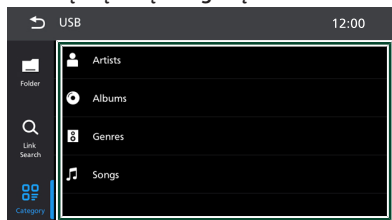
- 1 Dotknij .
- 2 Wybierz typ listy.



### Wyszukiwanie kategorii (tylko plik audio)

Możesz wyszukać plik, wybierając kategorię.

- 1 Dotknij [Category].
- 2 Dotknąć żądaną kategorię.



Wyświetlona zostanie lista zgodna z dokonanym wyborem.

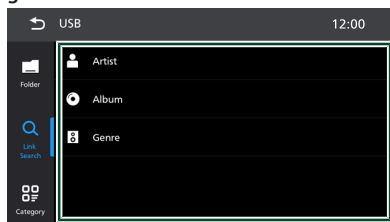
- 3 Dotknij, aby wybrać żądaną pozycję z listy. Niniejszy krok należy powtarzać, aż odnaleziony zostanie żądany plik.

### Wyszukiwanie połączone (tylko pliki audio)

Możesz wyszukać plik tego samego wykonawcy/albumu/gatunku, co plik aktualnie odtwarzany.

- 1 Dotknij [Link Search].

- 2 Dotknij pożądaną typ tagów. Możesz wybrać spośród wykonawców, albumów, gatunków.



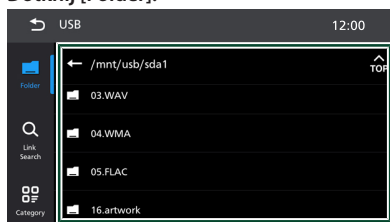
Wyświetlona zostanie lista zgodna z dokonanym wyborem.

- 3 Dotknij żądanej pozycji znajdującej się na liście treści.

### Wyszukiwanie w folderze

Możesz wyszukać plik zgodnie z hierarchią.

- 1 Dotknij [Folder].



Po dotknięciu folderu zostanie wyświetlona jego zawartość.

- 2 Dotknij, aby wybrać żądaną pozycję z listy. Niniejszy krok należy powtarzać, aż odnaleziony zostanie żądany plik.

# iPhone

## Przygotowanie

### Urządzenia iPhone, które można podłączyć

Do urządzeń podłączyć można następujące modele.

Wyprodukowano dla

- iPhone 15 Pro Max
- iPhone 15 Pro
- iPhone 15 Plus
- iPhone 15
- iPhone 14 Pro Max
- iPhone 14 Pro
- iPhone 14 Plus
- iPhone 14
- iPhone SE (3. generacji)
- iPhone 13 Pro Max
- iPhone 13 Pro
- iPhone 13
- iPhone 13 mini
- iPhone 12 Pro Max
- iPhone 12 Pro
- iPhone 12
- iPhone 12 mini
- iPhone SE (2. generacji)
- iPhone 11 Pro Max
- iPhone 11 Pro
- iPhone 11
- iPhone XS Max
- iPhone XS
- iPhone XR

#### UWAGI

- Po podłączeniu iPhone'a do tego urządzenia za pomocą kabla połączeniowego iPhone'a (opcjonalne akcesorium), możesz zasilać iPhone'a i ładować go podczas odtwarzania muzyki. Zwróć uwagę, że urządzenie musi być włączone.
- W przypadku ponownego rozpoczęcia odtwarzania po podłączeniu iPhone'a, najpierw odtwarzana jest muzyka, która była odtwarzana przez niego w momencie podłączenia.

## Podłącz iPhone'a

### Połączenie przewodowe

#### Przygotowanie

- Podłącz iPhone'a za pomocą kabla połączeniowego (opcjonalne akcesorium), gdy Apple CarPlay nie jest podłączone.
- Za pomocą iPhone'a kompatybilnego z Apple CarPlay, należy wyłączyć Apple CarPlay, ustawiając funkcje iPhone'a przed podłączeniem iPhone'a. Aby uzyskać szczegółowe informacje o metodzie konfiguracji, skontaktuj się z producentem gniazda.
- Podłącz iPhone'a do terminala USB za pomocą kabla połączeniowego (opcjonalne akcesorium).
- Można podłączyć tylko jednego iPhone'a.

#### 1 Podłącz iPhone'a za pomocą kabla połączeniowego.

#### 2 Naciśnij przycisk / .

Zostanie wyświetlony ekran HOME (Dom).

#### 3 Dotknij .

#### 4 Dotknij [iPhone].

### ● Aby odłączyć iPhone'a podłączonego za pomocą kabla:

#### 1 Odłącz iPhone'a od kabla.

### Połączenie Bluetooth

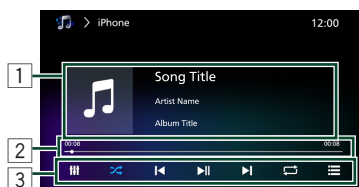
Sparuj iPhone'a przez Bluetooth.

#### Przygotowanie

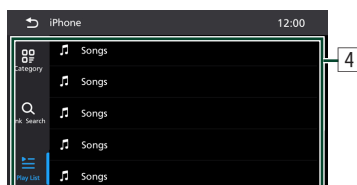
- Aby podłączyć iPhone przez Bluetooth, zarejestruj je uprzednio jako urządzenie Bluetooth i wykonaj konfigurację profilu połączenia. Patrz **Zarejestruj urządzenie Bluetooth (str.38)** i **Przełącz podłączone urządzenie (str.38)**.
- Podłącz iPhone'a przez Bluetooth, gdy Apple CarPlay i iPhone nie są podłączone przez USB.
- Za pomocą iPhone'a kompatybilnego z Apple CarPlay, należy wyłączyć Apple CarPlay, ustawiając funkcje iPhone'a przed podłączeniem iPhone'a. Aby uzyskać szczegółowe informacje o metodzie konfiguracji, skontaktuj się z producentem gniazda.

## Podstawowa obsługa iPhone'a

### Ekran sterowania



### Otwórz ekran Listy



#### 1 Informacje o ścieżce

Wyświetla informacje o bieżącym pliku.

#### 2 Czas odtwarzania

Do zatwierdzenia aktualnej pozycji odtwarzania. Możesz przeciągnąć kółko w lewo lub w prawo, aby zmienić pozycję odtwarzania.



#### 3 Przyciski operacyjne


- **◀ ▶**: Wyszukuje poprzedni/następny plik. Dotknąć i przytrzymać, aby szybko przewinąć naprzód lub wstecz.
- **▶ ||**: Odtwarzanie lub wstrzymanie.
- **↺**: Powtarza bieżący plik. Po każdym dotknięciu przycisku tryby powtarzania są przełączane w następującej sekwencji: Powtórz plik, Powtórz wyłączone, Powtórz wszystko
- **🎲**: Odtwarza losowo wszystkie utwory. Po każdym dotknięciu przycisku tryby losowe są przełączane w następującej sekwencji: Losowy folder, Losowe wyłączone
- **📊**: Dotknij, aby wyświetlić ekran EQ / SW Level.
- **☰**: Dotknij, aby wyświetlić listę zawartości.

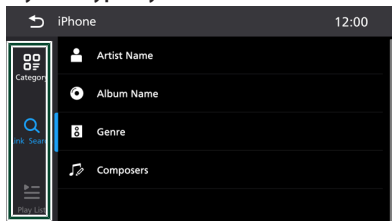
#### 4 Lista zawartości

- **☰** Lista odtwarzania: Wyświetla utwory z bieżącej listy odtwarzania
- **🔍** Wyszukiwanie powiązane: Wyszukaj plik tego samego wykonawcy/albumu/gatunku/kompozytorów, co odtwarzany plik audio.
- **📁** Kategoria: Wyszukaj plik według wykonawców, albumów, utworów, podcastów, gatunków, kompozytorów, audiobooków.

## Operacja wyszukiwania

Pliki muzyczne można odnaleźć za pomocą niżej opisanych operacji.

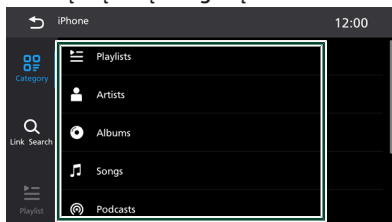
- 1 Dotknij .
- 2 Wybierz typ listy.



### Wyszukiwanie kategorii

Możesz wyszukać plik, wybierając kategorię.

- 1 Dotknij [Category].
- 2 Dotknąć żądaną kategorię.



Wyświetlona zostanie lista zgodna z dokonany wybór.

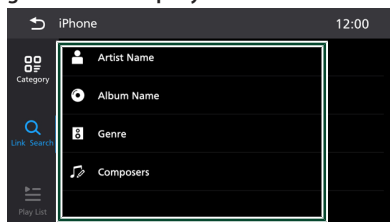
- 3 Dotknij, aby wybrać żądaną pozycję z listy. Niniejszy krok należy powtarzać, aż odnaleziony zostanie żądany plik.

### Wyszukiwanie powiązane

Możesz wyszukać plik tego samego wykonawcy/albumu/gatunku/kompozytora, co plik aktualnie odtwarzany.

- 1 Dotknij [Link Search].

- 2 Dotknij pożądaný typ tagów. Można wybrać spośród wykonawców, albumów, gatunków i kompozytorów.



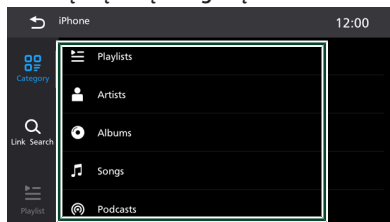
Wyświetlona zostanie lista zgodna z dokonany wybór.

- 3 Dotknij żądanej pozycji znajdującej się na liście treści.

### Wyszukiwanie alfabetyczne

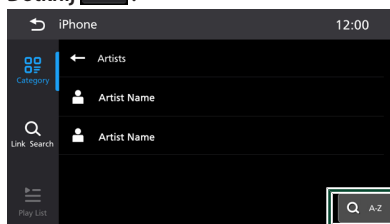
Możesz wyszukać plik według alfabetu.

- 1 Dotknij [Category].
- 2 Dotknąć żądaną kategorię.



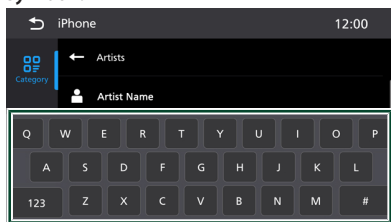
Wyświetlona zostanie lista zgodna z dokonany wybór.

- 3 Dotknij .



Pojawi się angielska klawiatura.

#### 4 Szukaj wśród angielskiego alfabetu, cyfr i symboli.



# APLIKACJE

## Obsługa funkcji Apple CarPlay

Apple CarPlay jest inteligentniejszym i bezpieczniejszym sposobem na korzystanie z iPhone'a w samochodzie. Apple CarPlay gromadzi zadania, które chcesz wykonywać korzystając z iPhone'a podczas jazdy i wyświetla je na ekranie tego produktu. Możesz korzystać z nawigacji, rozmawiać przez telefon, wysyłać i odbierać wiadomości, a także słuchać muzyki z iPhone'a podczas prowadzenia pojazdu. Aby ułatwić sobie obsługę iPhone'a, można również używać sterowania głosem przy użyciu asystentki Siri.

Szczegółowe informacje na temat Apple CarPlay można znaleźć na stronie <https://www.apple.com/ios/carplay/>.

### Zgodne urządzenia iPhone

Z Apple CarPlay można korzystać w połączeniu z następującymi modelami iPhone'ów.

- iPhone 15 Pro Max
- iPhone 15 Pro
- iPhone 15 Plus
- iPhone 15
- iPhone 14 Pro Max
- iPhone 14 Pro
- iPhone 14 Plus
- iPhone 14
- iPhone SE (3. generacji)
- iPhone 13 Pro Max
- iPhone 13 Pro
- iPhone 13
- iPhone 13 mini
- iPhone 12 Pro Max
- iPhone 12 Pro
- iPhone 12
- iPhone 12 mini
- iPhone SE (2. generacji)
- iPhone 11 Pro Max
- iPhone 11 Pro
- iPhone 11
- iPhone XS Max
- iPhone XS
- iPhone XR

### Podłączanie iPhone'a

#### Połączenie przewodowe

- 1 Podłącz iPhone'a za pomocą złącza USB.** Jeśli iPhone kompatybilny z Apple CarPlay zostanie podłączony do gniazda USB, aktualnie podłączony zestaw głośnomówiący Bluetooth zostanie odłączony. Jeśli używany jest inny zestaw głośnomówiący Bluetooth, po zakończeniu rozmowy nastąpi rozłączenie.

## 2 Odblokować iPhone'a.

### Połączenie bezprzewodowe

Możesz wybrać iPhone'a zarejestrowanego w [Device List] i użyć go jako urządzenia Apple CarPlay. Patrz [Zarejestruj urządzenie Bluetooth \(str.38\)](#).

#### UWAGI

- Włącz funkcję Bluetooth i Wi-Fi w iPhone'ie
- Jeśli zostało zarejestrowanych dwa lub więcej iPhone'ów, wybierz iPhone'a, który ma być używany jako źródło [Apple CarPlay].
- Wymagane jest podłączenie anteny GPS, aby bezprzewodowo korzystać z Apple CarPlay.
- Połączenie Wi-Fi jest niedostępne, gdy wyświetlany jest ekran główny.
- Nie można korzystać z Apple CarPlay, jeśli funkcja jest wyłączona, ustawiając funkcje iPhone'a.

### Aby przełączyć bieżący ekran na ekran Apple CarPlay podczas podłączania iPhone'a

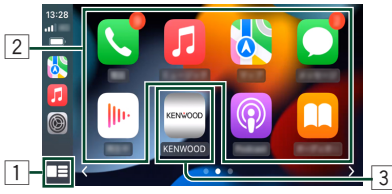
- Dotknij ikony [Apple CarPlay] na ekranie wyboru źródła.

### Wybierz urządzenie Apple CarPlay

Jeżeli zostały zarejestrowane dwa lub więcej iPhone'ów zgodnych z Apple CarPlay, wybierz iPhone'a, który ma być używany jako źródło Apple CarPlay. Patrz [Przełącz podłączone urządzenie \(str.38\)](#).

### Przyciski obsługi i dostępne aplikacje na ekranie głównym Apple CarPlay

Można korzystać z aplikacji z podłączonego iPhone'a. Wyświetlane pozycje oraz język używany na ekranie różnią się w zależności od podłączonego urządzenia. Aby włączyć tryb Apple CarPlay, dotknij ikony [Apple CarPlay] na ekranie wyboru źródła.



- Wyświetla ekran domowy Apple CarPlay.
- Dotknij i przytrzymaj, aby aktywować Siri.

## 2 Klucze aplikacji

Uruchamia aplikację.

## 3 [ HOME ]

Wychodzi z ekranu Apple CarPlay i wyświetla ekran strony głównej.


\* Wygląd ikony może ulec zmianie w zależności od wersji iOS.

### **Aby zamknąć ekran Apple CarPlay**

- 1 Naciśnij przycisk  / .
- Zostanie wyświetlony ekran HOME (Dom).

### Korzystanie z Siri

Można włączyć Siri.

- 1 Naciśnij przycisk .






- 2 Rozmawiać z Siri.

### **Aby wyłączyć**

- 1 Naciśnij przycisk .

### Przełącz na ekran Apple CarPlay podczas słuchania treści z innego źródła

- 1 Naciśnij przycisk  / .
- 2 Dotknij .

## 3 Dotknąć [Apple CarPlay].

### UWAGI

- Podczas słuchania innego źródła z wyświetlonym ekranem Apple CarPlay, odtwarzanie muzyki w serwisie Apple CarPlay przełączy bieżące źródło w źródło Apple CarPlay.

## Obsługa Android Auto™

Android Auto pozwala na wygodne korzystanie z funkcji smartfona Android podczas prowadzenia pojazdu. Można łatwo korzystać z nawigacji, rozmawiać przez telefon, słuchać muzyki i korzystać z wygodnych funkcji smartfona Android podczas prowadzenia pojazdu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat Android Auto, wejdź na strony <https://www.android.com/auto/> oraz <https://support.google.com/androidauto>.

### Zgodne smartfony z systemem Android

Wymagany jest kompatybilny telefon z systemem Android i kompatybilny aktywny plan transmisji danych. Aby bezprzewodowo korzystać z Android Auto na ekranie samochodu, należy mieć kompatybilny smartfon z systemem Android z aktywnym planem danych. Potrzebny będzie któryś z poniższych:

1. Smartfon z systemem Android 11 lub nowszym i siecią Wi-Fi 5 GHz (zgodnie z lokalnymi przepisami\*) lub
2. Smartfon z systemem Android lub smartfon marki Samsung z systemem Android 10; lub
3. Samsung Galaxy S8, Galaxy S8+ lub Note 8 z systemem operacyjnym Android 9

#### UWAGI

- Android Auto może nie być dostępny na wszystkich urządzeniach i we wszystkich krajach lub regionach.

### Informacje o umieszczeniu smartfona

Zainstaluj smartfona połączonego z systemem Android Auto w miejscu, w którym może być odbierany sygnał GPS.

Jeśli korzystasz z Asystent Google, zainstaluj smartfon w miejscu, w którym smartfon łatwo przechwytyje głos przez mikrofon.

#### UWAGI

- Nie umieszczaj smartfona w miejscu, w którym będzie wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu wylotu nadmuchu powietrza klimatyzatora. Umieszczenie smartfona w takich miejscach może prowadzić do nieprawidłowego działania lub uszkodzenia smartfona.
- Nie należy pozostawiać smartfona w pojeździe.

## Podłączanie smartfona z systemem Android

### Połączenie przewodowe

#### 1 Podłącz smartfon z systemem Android przez gniazdo USB.

Aby korzystać z funkcji zestawu głośnomówiącego, podłącz smartfona z systemem Android przez Bluetooth. Gdy smartfon z systemem Android zgodny z Android Auto zostanie podłączony do terminala USB, smartfon zostanie automatycznie podłączony przez Bluetooth, a aktualnie podłączony telefon Bluetooth Hands-Free zostanie odłączony.

#### 2 Odblokuj smartfon z systemem Android.

#### 3 Naciśnij przycisk / .

#### 4 Dotknij .

#### 5 Dotknij [Android Auto].

### Połączenie bezprzewodowe

Możesz wybrać smartfona z systemem Android zarejestrowanego w [Device List] i użyć go jako urządzenia Android Auto. Patrz **Zarejestruj urządzenie Bluetooth (str.38)**.

#### 1 Naciśnij przycisk / .

#### 2 Dotknij .

#### 3 Dotknij [Android Auto].

### UWAGI

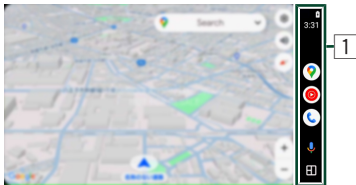
- Włącz funkcję Bluetooth i funkcję Wi-Fi smartfona z systemem Android.
- Jeśli zarejestrowane są dwa lub więcej smartfony z systemem Android, wybierz smartfon z systemem Android, który ma być używany jako źródło dla Android Auto.
- Połączenie Wi-Fi jest niedostępne, gdy wyświetlany jest ekran główny.

## Wybierz smartfon z systemem Android

Jeśli zarejestrowane są dwa lub więcej smartfony z systemem Android, wybierz smartfon z systemem Android, który ma być używany jako źródło dla Android Auto. Patrz **Przełącz podłączone urządzenie (str.38)**.

## Przyciski obsługi i dostępne aplikacje na ekranie Android Auto

Można obsługiwać aplikacje zainstalowane na podłączonym smartfonie Android. Elementy wyświetlane na ekranie są różne w zależności od podłączonego smartfona z systemem Android. Aby włączyć tryb Android Auto, dotknij ikony [Android Auto] na ekranie wyboru źródła.



### 1 Pasek nawigacyjny

Uruchamiają aplikację lub wyświetlają informacje.

### Aby zamknąć ekran Android Auto

- 1 Naciśnij przycisk / .
- Zostanie wyświetlony ekran HOME (Dom).

## Korzystanie ze sterowania głosem

- 1 Naciśnij przycisk .



- 2 Rozpoczęcie rozmowy.

### Aby anulować

- 1 Naciśnij przycisk .

## Przełącz na ekran Android Auto podczas słuchania treści z innego źródła

- 1 Naciśnij przycisk / .
- 2 Dotknij .
- 3 Dotknij [Android Auto].

### UWAGI

- Podczas słuchania innego źródła z wyświetlonym ekranem Android Auto, odtwarzanie muzyki w trybie Android Auto przełączy bieżące źródło w źródło Android Auto.

## Odzwierciedlanie

Możesz wyświetlić ten sam ekran iPhone'a lub smartfona z systemem Android na monitorze urządzenia za pomocą funkcji Odzwierciedlania.

### UWAGI

- Podczas korzystania z funkcji Odzwierciedlania zaparkuj pojazd w bezpiecznym miejscu. Podczas jazdy ekran iPhone'a lub smartfona z systemem Android nie będzie wyświetlany na ekranie tego urządzenia.
- Niektóre treści i aplikacje mogą nie wyświetlać ani nie odtwarzać dźwięku ze względu na prawa autorskie.
- Jeśli iPhone lub smartfon z systemem Android nie działa zgodnie z oczekiwaniami, spróbuj ponownie uruchomić, wyłączając go, a następnie włączając ponownie.



### Przygotowanie

- 1 Pobierz aplikację Mirroring z (Apple) App Store lub Google Play.**  
Zainstaluj najnowszą wersję aplikacji Mirroring „CarbitLink-EasyConnection” na telefonie iPhone lub smartfonie z systemem Android.
- 2 W zależności od urządzenia, ustaw tryb połączenia iPhone'a lub tryb połączenia telefonu Android na Odzwierciedlanie. Patrz Konfiguracja wejścia (str.50).**
- 3 Użyj kabla USB, aby połączyć telefon komórkowy lub użyj telefonu, aby zeskanować kod QR w aplikacji CarbitLink w celu nawiązania połączenia bezprzewodowego.**

### UWAGI

- Przejdź do strony internetowej CarbitLink-EasyConnection w App Store lub Google Play, aby potwierdzić zgodność.
- Ta aplikacja nie jest dostarczana przez JVCKENWOOD.
- JVCKENWOOD nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody poniesione przez klienta w związku z korzystaniem z tej aplikacji, z wyjątkiem przypadków, w których takie szkody są spowodowane przez niewłaściwe postępowanie lub zaniedbania JVCKENWOOD.

### Operacja mirroringu

- 1 Naciśnij przycisk  / .**  
Zostanie wyświetlony ekran HOME (Dom).
- 2 Dotknij .**
- 3 Dotknij [Mirroring].**  
Wyświetlony zostaje ekran aplikacji.
- 4 Uruchom funkcję Odzwierciedlania na telefonie iPhone lub smartfonie z systemem Android, a następnie podłącz do tego urządzenia.**  
Po nawiązaniu połączenia wyświetlony zostanie ten sam ekran co na telefonie.

### UWAGI

- Możesz używać funkcji Odzwierciedlania z telefonami zgodnymi z tą funkcją.
- Ustawienia w telefonie różnią się w zależności od typu urządzenia. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi dołączonej do telefonu.
- Jeśli telefon jest zablokowany, ekran Odzwierciedlania może się nie pojawić.
- Działanie aplikacji zostaje przerwane, gdy włączone/wyłączone jest lub po opuszczeniu pojazdu. Aby ponownie uruchomić aplikację, użyj urządzenia iPhone lub smartfona z systemem Android.
- Gdy źródło aplikacji zostanie wyświetlone, nie można zarejestrować lub ponownie podłączyć urządzenia Bluetooth. Przełącz na źródło aplikacji na inne źródło, a następnie uruchom urządzenie Bluetooth.

# Radio

## Podstawowa obsługa radia

Większością funkcji można sterować, korzystając z ekranu sterowania źródłem. Aby słuchać źródła Radio, dotknij ikony [Radio] na ekranie wyboru źródeł.

### Ekran sterowania



### 1 Częstotliwość radiowa

- Wyświetli częstotliwość radiową.
- Dotknij, aby wstrzymać/wyprowadzić dźwięk radiowy.

### 2 Przyciski pasma

Przełącza pasma (między FM i AM).

### 3 Pozycje wyświetlacza

- Numer zaprogramowany : Numer kanału na liście zaprogramowanych stacji radiowych.
- AUTO1, AUTO2, MANU: Tryb WYSZUKIWANIA
- MONO: Wyświetlane, gdy przełącznik MONO jest włączony (można wybrać, aby zmniejszyć szumy tła, gdy sygnał stereo jest słaby).
- TI: Oznacza stan odbioru informacji o ruchu drogowym. Wyświetlane, gdy przełącznik TI jest włączony.
- AF: Wyświetlane, gdy przełącznik AF jest włączony.
- Local: Wyświetlane, gdy przełącznik Local jest włączony.

### 4 Wyświetlanie informacji

Wyświetla nazwę i informacje o bieżącej stacji.

### 5 DSP

Dotknij, aby wyświetlić ekran poziomu EQ/SW.

### 6 Dostrój

Dotknij, aby dostroić stację.  
Sposób przełączania częstotliwości można zmieniać (patrz 8) Tryb wyszukiwania).

### 7 Automatyczne zapisywanie (AME)

Wyszukuje stację radiową o najlepszym sygnale w bieżącym paśmie i zapisuje ją na liście zaprogramowanych stacji radiowych.

### 8 Szukaj

Dotknij, aby przełączyć tryb wyszukiwania w następującej kolejności: [AUTO1], [AUTO2], [MANUAL].

- [AUTO1]: Automatyczne włączanie stacji z dobrym sygnałem.
- [AUTO2]: Kolejno dostraja stacje zapisane w pamięci.
- [MANUAL]: Ręczne przełączanie na następną częstotliwość radiową.

### 9 Lista stacji radiowych

Wejść do interfejsu listy stacji radiowych.

- [Preset]: Przywołuje stację zapisaną w pamięci.
- [PTY]: Wyszukuje program według typu programu.

### 10 Więcej przycisków

Dotknij, aby wyświetlić więcej przycisków:

- [Settings]: Dotknij, aby wyświetlić interfejs RDS ustawień. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz **Ustawienia (str.31)**.
- [Add Station]: Dotknij, aby otworzyć klawiaturę do ręcznego wprowadzania częstotliwości.

## Obsługa pamięci

### Automatyczne wprowadzanie do pamięci

Możesz automatycznie zapisać w pamięci stację o silnych sygnałach.

#### 1 Dotknij przycisk żądanego pasma.



#### 2 Dotknij [Q].



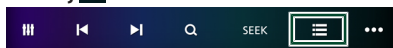
Rozpoczęte zostanie automatyczne wprowadzanie do pamięci.

### Ręczne wprowadzanie do pamięci

Możesz zapisać aktualnie odbieraną stację w pamięci.

#### 1 Wybierz stację, która ma zostać zapisana w pamięci.

#### 2 Dotknij [≡].



#### 3 Dotknij i przytrzymaj przez 2 sekundy [Preset #] (FM\_#:1-15) (AM\_#:1-5), pod którym chcesz zapisać stację.

## Operacja wybierania

### Wybór nastawień

Możliwe jest wprowadzenie na listę i wybranie zapisanych stacji.

#### 1 Dotknij [≡].



#### 2 Dotknij [FM#] (#:1-15) lub [AM#] (#:1-5), aby je wywołać.

### Wyszukiwanie według typu programu

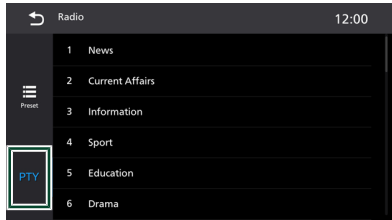
#### (tylko FM)

Słuchając FM, możesz dostosować się do stacji nadającej określony typ programu.

#### 1 Dotknij [≡].



#### 2 Dotknij [PTY].



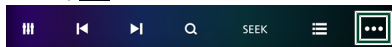
#### 3 Wybrać typ programu z listy.

Możesz wyszukać stację nadającą wybrany typ programu.

### Wyszukiwanie bezpośrednie

Możesz dostosować, wprowadzając żądany numer częstotliwości.

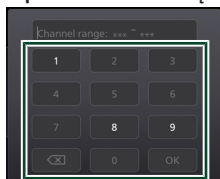
#### 1 Dotknij [⋮].



#### 2 Dotknij [Add Station].



### 3 Wprowadź numer częstotliwości.



### 4 Dotknąć [OK].

#### UWAGI

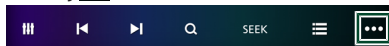
- Aby wyczyścić wprowadzony numer, dotknij 

## Ustawienia

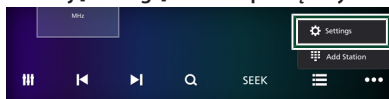
### (tylko FM)

RDS przesyła dane do radia, które wyświetla informacje, takie jak nazwa stacji, wykonawca utworu i tytuł utworu. Dostępność usługi RDS różni się w zależności od obszaru.

#### 1 Dotknij .



#### 2 Dotknij [Settings] w menu podręcznym.



### 3 Ustaw każdą z funkcji w następujący sposób.

#### ■ [RDS]

Przełącz RDS w tryb ON lub OFF. Domyślnie ustawione jest „ON”. Gdy funkcja RDS jest wyłączona, opcje [TI], [AF], [REG], [RT] są zamknięte i nie można ich kliknąć.

#### ■ [TI]

Po rozpoczęciu nadawania biuletynu o ruchu na drogach możesz automatycznie słuchać i oglądać informacje o ruchu na drogach. Jednakże ta funkcja wymaga systemu Radio Data System, który zawiera informacje TI.

#### ■ [AF]

Gdy odbiór jest słaby, funkcja ta automatycznie przełącza na stację o lepszym odbiorze na innej częstotliwości, która nadaje ten sam program w tej samej sieci Radio Data System.

#### ■ [REG]

Wybór, czy radio ma się przełączać na stację tylko z określonego regionu przy użyciu „AF”.

#### ■ [RT]

Gdy funkcja RT jest włączona, odbierane są informacje Radio Text.

#### ■ [MONO]

Przełącz MONO w tryb ON lub OFF. Po włączeniu wymusza przejście na dźwięk mono, gdy sygnał stereo stacji radiowej jest słaby.

## **Radio**

- Przełącznik MONO jest funkcją inną niż RDS i może być używany normalnie, gdy RDS jest wyłączony.

### ■ **[Local]**

Funkcja może być niedostępna z przyczyn lokalnych.

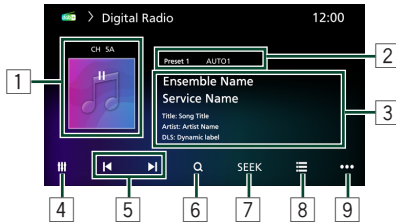
- ON: Niższa czułość wykrywania i wykrywanie stacji na częstotliwościach z lepszą siłą sygnału.
- OFF: Standardowy poziom wykrywania.

# Radio cyfrowe

## Podstawowa obsługa radia cyfrowego

Większością funkcji można sterować, korzystając z ekranu sterowania źródłem. Aby słuchać ze źródła Digital Radio, dotknij ikony [Digital Radio] na ekranie wyboru źródła.

### Ekran sterowania



### 1 Cyfrowy numer kanału radiowego

- Wyświetla numer kanału.
- Dotknij, aby wstrzymać/wyprowadzić dźwięk radiowy.

### 2 Pozycje wyświetlacza

- Zaprogramowany # : Numer zaprogramowany.
- AUTO1, AUTO2, MANU: Tryb WYSZUKIWANIA

### 3 Wyświetlanie informacji

Wyświetla informacje o bieżącej stacji:  
Nazwa zespołu, nazwa usługi, tytuł utworu, nazwa artysty, DLS

### 4 DSP

Dotknij, aby wyświetlić ekran poziomu EQ/SW.

### 5 Dostrój

Dotknij, aby dostroić zestaw kanałów, usługę i element.

Przełączanie trybu wyszukiwania może zostać zmienione. (patrz 7 Tryb wyszukiwania).

### 6 Szukaj

Wyświetla ekran listy stacji. Aby poznać szczegóły dotyczące wyszukiwania, patrz **Wyszukiwanie usługi (str.34)**.

### 7 Szukaj

Dotknij, aby przełączyć tryb wyszukiwania w następującej kolejności: [AUTO1], [AUTO2], [MANU].

- [AUTO1]: Automatyczne włączanie zestawów kanałów z dobrym sygnałem.
- [AUTO2]: Kolejno dostraja stacje zapisane w pamięci.
- [MANU]: Ręczne przełączanie na następny zestaw kanałów.

### 8 Lista radia cyfrowego

Wejść do interfejsu listy radia cyfrowego.

- [Preset]: Umożliwia przywołanie zapisanej usługi.
  - Po przytrzymaniu przez 2 sekundy zapisuje aktualnie odbieraną usługę w pamięci.
- [PTY]: Wyszukuje program według typu programu. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz **Wyszukiwanie według typu programu (str.34)**.


### 9 Więcej przycisków

Dotknij, aby wyświetlić więcej przycisków:

- [Settings]: Dotknij, aby otworzyć interfejs ustawień radia cyfrowego. (str.35)
- [Announcement category]: Dotknij, aby otworzyć ekran ustawień kategorii ogłoszeń. Patrz **Ustawianie ogłoszeń (str.35)**.

## Zapisywanie usług w pamięci Preset

Możesz zapisać w pamięci aktualnie odbierany serwis.

- 1 Wybierz serwis, który ma zostać zapisany w pamięci.
- 2 Dotknij .
- 3 Dotknij i przytrzymaj przez 2 sekundy [Preset #] (#:1-15), pod którym chcesz zapisać stację.



## Operacja wybierania

### Wybór nastawień

Możliwe jest wprowadzenie na listę i wybranie zapisanych stacji.

- 1 Dotknij .

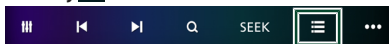


- 2 Dotknij [Preset#] (#:1-15), aby je wywołać.

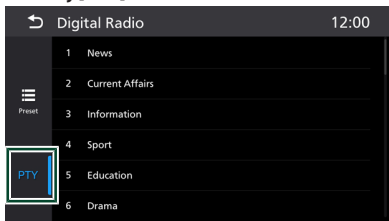
### Wyszukiwanie według typu programu

Możesz dostosować stację nadającą określony typ programu.

- 1 Dotknij .



- 2 Dotknij [PTY].



- 3 Wybrać typ programu z listy.

Możesz wyszukać stację nadającą wybrany typ programu.

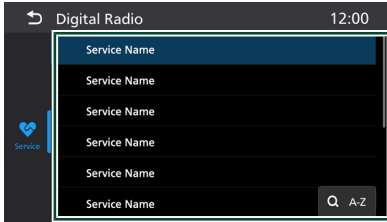
### Wyszukiwanie usługi

Można wybrać serwis z listy wszystkich odbieranych serwisów.

- 1 Dotknij .



## 2 Wybierz z listy żądaną treść.



### ■ [Q A-Z]

Wyświetla ekran klawiatury.

Przejdź do wpisanej litery (wyszukiwanie alfabetyczne).

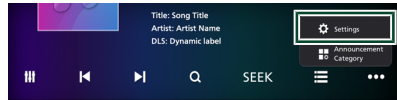
## Ustawienia

Można ustawić parametry odnoszące się do radia cyfrowego.

### 1 Dotknij [More].



### 2 Dotknij [Settings] w menu podręcznym.



### 3 Ustaw każdą z funkcji w następujący sposób.

#### ■ [PTY]

Dotknij, aby włączyć/wyłączyć. Domyślnie jest WYŁ.

- Po włączeniu lista PTY wyświetla zawartość listy.
- Po wyłączeniu lista PTY nie wyświetla typów programów.

#### ■ [Service Following]

Po wybraniu ON (Wł.), urządzenie przełączy się na powiązaną usługę (jeśli istnieje), gdy sieć usług Digital Radio jest niedostępna.

#### ■ [Service Following Soft Link]

Ta opcja jest dostępna, gdy włączone jest [Service Following].

Włączenie jego pozwoli na przełączanie, nawet jeśli ta sama stacja nie jest dostępna.

- Ekran wyboru pojawi się podczas przełączania na radio FM, a dotknięcie [Play] przełączy na radio.
- Dotknij [Cancel] na ekranie wyboru, aby zamknąć. Zostanie on również automatycznie zamknięty po dziesięciu sekundach.

## ■ Ustawianie ogłoszeń

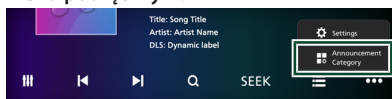
Jeśli rozpoczyna się odbiór usługi, dla której ustawiono opcję ON, następuje przełączenie z dowolnego źródła na komunikat.

### 1 Dotknij [More].

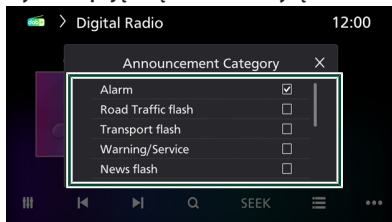


## Radio cyfrowe

- 2 Dotknij [Announcement category] w menu podręcznym.



- 3 Dotknij każdej listy komunikatów i wybrać opcję włączenia lub wyłączenia.



# Sterowanie Bluetooth

Podczas korzystania z funkcji Bluetooth możesz używać różnych funkcji, takich jak słuchanie plików audio, wykonywanie/odbieranie połączenia.

## Informacje dotyczące urządzeń Bluetooth®



Bluetooth to technologia bezprzewodowej komunikacji radiowej krótkiego zasięgu wykorzystywana w urządzeniach przenośnych, takich jak smartfony/telefony komórkowe, komputery przenośne, czy inne urządzenia. Urządzenia Bluetooth mogą być ze sobą połączone bezprzewodowo i wzajemnie się komunikować.

### UWAGI

- Podczas jazdy nie wykonuj skomplikowanych czynności, takich jak wybieranie numerów, korzystanie z listy kontaktów itp. Czynności te powinno się wykonywać w chwili, gdy samochód jest zatrzymany i znajduje się w bezpiecznym miejscu.
- Możliwość podłączenia urządzeń Bluetooth do urządzenia zależy od wersji Bluetooth tego urządzenia.
- Urządzenie może nie być kompatybilne z niektórymi urządzeniami Bluetooth.
- Warunki połączenia mogą zależeć od otoczenia.
- Niektóre urządzenia Bluetooth zostaną odłączone, jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Urządzeń Bluetooth nie można używać podczas korzystania Apple CarPlay.
- Bluetooth obecnie połączony z innym urządzeniem zostaje odłączony, gdy zostanie podłączony iPhone kompatybilny z Apple CarPlay.

## Informacje o smartfonie/telefonie komórkowym i odtwarzaczu audio Bluetooth

Niniejsze urządzenie spełnia następujące wymagania techniczne Bluetooth:

- Wersja

- Bluetooth wer. 5.3
- Profile
  - Smartfon/telefon komórkowy:
    - HFP (V1.7) (Hands Free Profile)
    - SPP (Serial Port Profile)
    - PBAP (Phonebook Access Profile)
  - Odtwarzacz audio :
    - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
    - AVRCP (V1.6) (Audio/Video Remote Control Profile)
- Kodek dźwięku
  - SBC, AAC

### UWAGI

- Urządzenia obsługujące funkcje Bluetooth otrzymały certyfikat zgodności ze standardem Bluetooth zgodnie z procedurą organizacji Bluetooth SIG. Jednakże urządzenia te mogą nie połączyć się z danym smartfonem/telefonem komórkowym w zależności od jego typu.

## Uwagi dotyczące prywatności i bezpieczeństwa dla połączeń Bluetooth

- Podczas parowania urządzenia Bluetooth upewnij się, że parujesz prawidłowe urządzenie.
- Zawsze usuwaj sparowane urządzenia Bluetooth samodzielnie, jeśli sprzedajesz lub przekazujesz urządzenie, lub jeśli urządzenie ulegnie awarii lub w inny sposób stanie się bezużyteczne.
- Zawsze używaj najnowszej wersji oprogramowania dla urządzenia i urządzeń Bluetooth.

### Zarejestruj urządzenie Bluetooth

Przed rozpoczęciem korzystania z funkcji Bluetooth konieczne jest zarejestrowanie odtwarzacza audio Bluetooth lub smartfona/ telefonu komórkowego w urządzeniu. Można zarejestrować do 5 urządzeń Bluetooth.

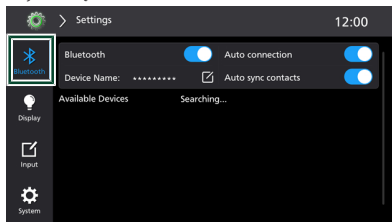
#### UWAGI


- Można zarejestrować maksymalnie 5 urządzeń Bluetooth. Przy próbie rejestracji szóstego urządzenia Bluetooth, najwcześniej podłączone urządzenie Bluetooth zostanie usunięte, aby zarejestrować szóste.
- To urządzenie jest kompatybilne z funkcją Apple Easy Pairing. Po podłączeniu urządzenia iPhone do tego urządzenia pojawi się okno dialogowe uwierzytelniania. Wykonanie operacji uwierzytelniania na tym urządzeniu lub urządzeniu iPhone rejestruje smartfon jako urządzenie Bluetooth.

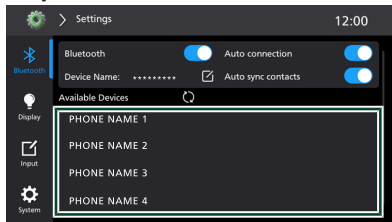
**1** Naciśnij przycisk  / .

**2** Dotknij .

Pojawi się menu ustawień Bluetooth.



**3** Dotknij , aby wyszukać dostępne urządzenia.




**4** Wybierz urządzenie z listy. Alternatywnie wyszukaj urządzenie („DMX7525DABS”) na swoim smartfonie/telefonie komórkowym.

**5** Obsługa w smartfonie/telefonie komórkowym w zależności od wyświetlonych komunikatów.

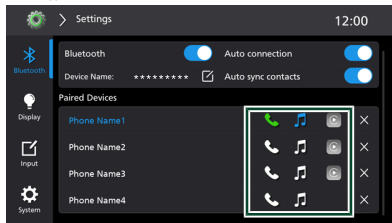
 **Przełącz podłączone urządzenie**

Jeśli dwa lub więcej urządzeń Bluetooth zostało zarejestrowanych, wybierz urządzenie, które ma być używane.

**1** Dotknij  aby przejść do menu ustawień Bluetooth.

**2** Dotknij ikony urządzenia, z którym chcesz się połączyć.

Kolor ikony (kolorowa lub biała) określi dostępne działanie.






●     (Ikona kolorowa)






Dotknij ikony, a następnie dotknij [Disconnect], aby odłączyć urządzenie.

●  (Ikona biała)

Dotknij ikony, aby wybrać metodę połączenia.

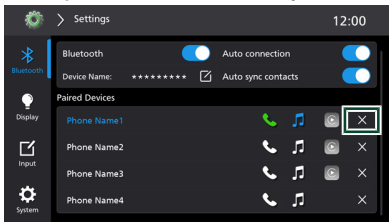



- Po podłączeniu jednego telefonu głośnomówiącego:  
[Add]: Dodaj urządzenie jako telefon głośnomówiący.  
[Replace]: Dodaj urządzenie jako telefon głośnomówiący i ustaw je jako bieżące połączenie.  
[Cancel]: Anuluj operację.
- Po podłączeniu dwóch telefonów głośnomówiących:  
Dotknięcie jednego z podłączonych urządzeń spowoduje jego odłączenie i podłączenie nowego urządzenia jako telefonu głośnomówiącego.  
[Cancel]: Anuluj operację.
-    (Ikona biała)  
[Switch]: Przełącz na wybrane urządzenie.  
[Cancel]: Anuluj operację.

**UWAGI**

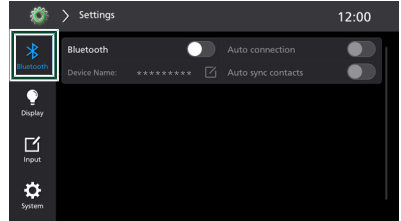
- Nazwy podłączonych urządzeń wyświetlane są na niebiesko.
- Można podłączyć do dwóch urządzeń jako telefony głosnomówiące.
- Jeśli ikona jest podświetlona, oznacza to, że urządzenie wykorzysta podświetlony produkt.
- Można sprawdzić stan połączenia Bluetooth, Apple CarPlay lub Android Auto w następujący sposób.
  - Bluetooth: Jeśli urządzenie zgodne z Bluetooth jest sparowane,  : Telefon głosnomówiący (zielony),  : Audio Bluetooth (niebieski)
  - Apple CarPlay: Ikona  zaświeci się, jeśli podłączone jest urządzenie zgodne z Apple CarPlay.
  - Android Auto: Ikona  zaświeci się, jeśli podłączone jest urządzenie zgodne z Android Auto.
- Można szybko wyświetlić ekran Lista urządzeń, dotykając  w menu podręcznym.
- Dotknięcie obszaru z nazwą urządzenia, gdy jest podłączone do Apple CarPlay lub Android Auto, zmieni źródło na Apple CarPlay lub Android Auto.

**Aby usunąć zainstalowane urządzenie Bluetooth**

Można usunąć urządzenie zarejestrowane jako źródło Bluetooth.


**1 Dotknij [X] na ekranie Lista urządzeń.****2 Dotknij [Delete].****Konfiguracja Bluetooth****1 Naciśnij przycisk  / .****2 Dotknij .**

Pojawi się menu ustawień Bluetooth.

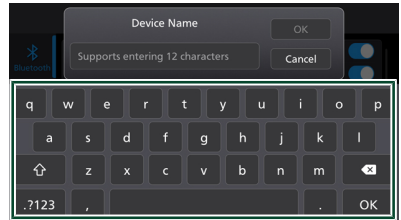
**3 Dotknij ikonę okręgu na prawo od [Bluetooth] i ustaw na [ON].**

Aby dowiedzieć się więcej na temat każdego z ustawień, patrz dalsza część podręcznika.

- Zmień nazwę urządzenia
- Włącz/wyłącz [Auto connection]
- Włącz/wyłącz [Auto sync contacts]

** Zmień nazwę urządzenia****1 Dotknij  w menu ustawień Bluetooth.**

Wyświetlony zostanie ekran „Change Device Name” (Zmień nazwę urządzenia).

**2 Wpisz nazwę urządzenia.****3 Dotknij [OK].**

### Odtwarzanie z urządzenia audio Bluetooth

Większością funkcji można sterować korzystając z ekranu sterowania źródłem. Aby wybrać źródło Bluetooth, dotknij ikony [Bluetooth Audio] na ekranie wyboru źródła.

#### UWAGI

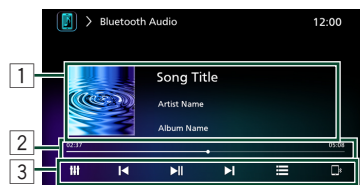
- Źródło dźwięku Bluetooth jest wyłączone podczas korzystania z Apple CarPlay.
- Źródło dźwięku Bluetooth jest wyłączone, gdy urządzenie ustawione jako Audio(A2DP)/App(SPP) korzysta z Android Auto.

#### UWAGI

- Przyciski operacyjne, wskazówki i informacje wyświetlane na ekranie różnią się w zależności od podłączonego urządzenia.
- Jeśli przyciski operacji nie są wyświetlane, odtwarzanie należy obsługiwać z wykorzystaniem odtwarzacza.

## Podstawowa obsługa Bluetooth

### Ekran sterowania



#### 1 Informacje o ścieżce

Wyświetla informacje o bieżącym pliku. Jeśli nie ma informacji ze znacznika, wyświetlana jest tylko nazwa pliku i nazwa folderu.

#### 2 Wskaźnik trybu odtwarzania/ Czas odtwarzania

Do zatwierdzenia aktualnej pozycji odtwarzania.



#### 3 Przyciski operacyjne

◀ ▶: Umożliwia wyszukanie poprzedniej/ następnego ścieżki/pliku.

▶ ||: Odtwarzanie lub wstrzymanie.

☰: Dotknij, aby wyświetlić listę zawartości.

## Korzystanie z zestawu głośnomówiącego

Podłączenie do urządzenia telefonu Bluetooth pozwala na korzystanie z funkcji telefonu.

### UWAGI

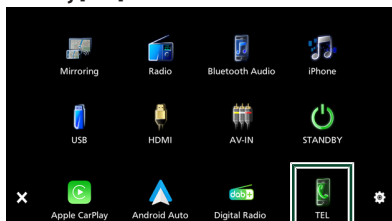
- Gdy Apple CarPlay lub Android Auto jest podłączone, funkcja głośnomówiąca Bluetooth nie może być używana. Wtedy można korzystać tylko z funkcji zestawu głośnomówiącego Apple CarPlay lub Android Auto.

## Nawiązywanie połączenia

1 Naciśnij przycisk  / .

2 Dotknij .

3 Dotknij [TEL].

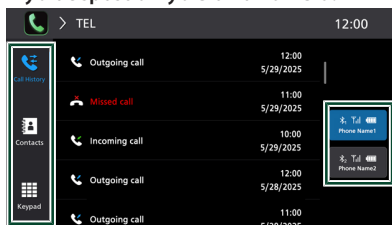





Zostanie wyświetlony ekran zestawu głośnomówiącego.

### UWAGI

- Jeśli smartfon/telefon komórkowy obsługuje PBAP, na ekranie dotykowym możesz wyświetlić książkę telefoniczną oraz listy połączeń, jeżeli smartfon/telefon komórkowy jest podłączony.
  - Książka telefoniczna: do 2000 wpisów
  - Do 100 pozycji zawierających wybrane połączenia, odebrane połączenia i nieodebrane połączenia

4 Wybrać sposób wybierania numeru.



- : Nawiązanie połączenia za pomocą rejestru połączeń
- : Nawiązanie połączenia za pomocą książki telefonicznej
- : Nawiązanie połączenia poprzez wpisanie numeru telefonu

## ● Wybierz smartfon/telefon komórkowy, którego chcesz użyć

Po podłączeniu dwóch smartfonów/telefonów komórkowych

1 Należy dotknąć  , aby wybrać telefon, który ma być używany.

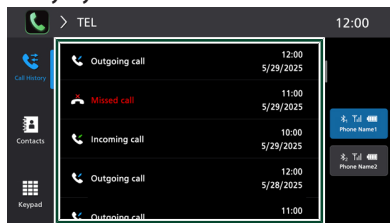
### UWAGI

- Ikony statusu, takie jak bateria i antena, mogą różnić się od ikon wyświetlanych na smartfonie/telefonie komórkowym.
- Włączenie trybu cichego smartfona/telefonu komórkowego może wyłączyć zestaw głośnomówiący.

## Nawiązywanie połączenie z wykorzystaniem rejestru połączeń

1 Dotknij .

2 Z listy wybrać numer telefonu.



## Nawiązywanie połączenia z wykorzystaniem książki telefonicznej

1 Dotknij .

2 Dotknij .

**3 Wybrać inicjał.**




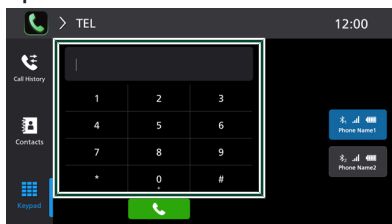
- Znaki, do których żadna nazwa nie jest przypisana, nie będą pokazywane.
- Pierwszy znak ze znakiem akcentującym, takim jak „ü”, można wyszukać, wpisując nieakcentowany znak „u”. Niemożliwe jest wyszukanie znaku akcentowanego w środku zdania.
- Możesz wyszukiwać za pomocą liter lub cyfr.

**4 Wybierz z listy osobę lub numer, do którego chcesz zadzwonić.**





**Nawiązywanie połączenia poprzez wprowadzenie numeru telefonu**

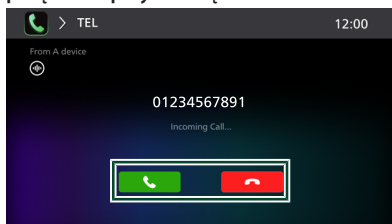
- 1 Dotknij .
- 2 Używając przycisków numerycznych, wprowadzić numer telefonu.



- 3 Dotknij .

**Odebranie rozmowy**

- 1 Dotknij , by odebrać połączenie telefoniczne lub , aby odrzucić połączenie przychodzące.



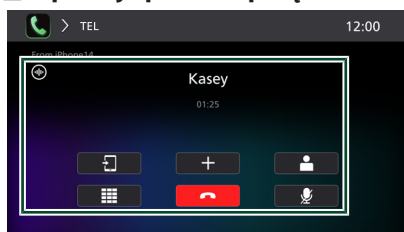
**UWAGI**

- Podczas zmiany biegu do pozycji wstecznej (R) oraz wyświetlania widoku z kamery ten ekran nie pojawi się, nawet jeśli wykryte zostanie połączenie przychodzące.

**Kończenie rozmowy**

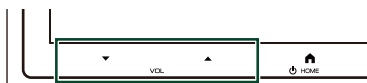
- 1 Podczas rozmowy dotknij .

**Operacje podczas połączenia**



**• Regulacja głośności słuchawki**

Naciśnij ▲ aby zwiększyć, i naciśnij ▼ aby zmniejszyć.




**• Regulacja jakości mowy**

Dotknij .


- [EC LEVEL]  
Wyreguluj poziom usuwania echa.

- [NR LEVEL]  
Ogranicza zakłócenia generowane przez otoczenie bez zmieniania poziomu głośności mikrofonu. Skorzystaj z tej funkcji, gdy głos rozmówcy nie jest wyraźny.
- [MIC LEVEL]  
Ustawiane poziomu wzmocnienia mikrofonu.


#### ● Wyciszenie swojego głosu

Dotknij , aby włączyć lub wyłączyć wyciszenie swojego głosu.


#### ● Przełączanie między kierunkami odbioru głosu

Dotknięcie  za każdym razem powoduje przełączenie wyprowadzania głosu pomiędzy smartfonem/telefonem a głośnikiem.


#### ● Przeglądanie rejestru połączeń podczas rozmowy

Dotknij , aby przejść do listy rejestru połączeń. Dotknij osoby z listy kontaktów, aby bezpośrednio wykonać drugie połączenie.



#### ● Przeglądanie kontaktów podczas rozmowy

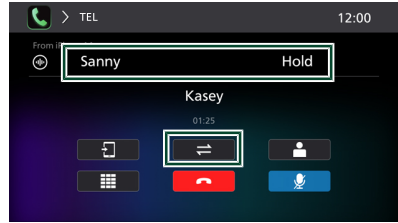
Dotknij , aby wejść na listę kontaktów. Dotknij osoby z listy kontaktów, aby bezpośrednio wykonać drugie połączenie.


#### ● Przesyłanie tonów wybierania

Dotknij , by wyświetlić ekran wprowadzania tonów. Przesyłanie tonów jest możliwe po dotknięciu żądanych przycisków na ekranie.

#### ● Połączenie oczekujące




Gdy podczas rozmowy zadzwoni inna osoba, można odebrać nowe połączenie, dotykając . Bieżące połączenie jest zawieszane. Dotknij nazwy dzwoniącego lub , a dzwoniący zmieni się na drugiego.



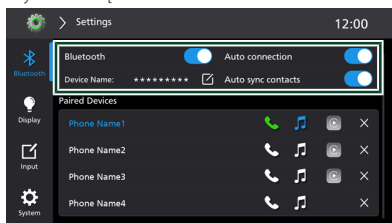
Gdy dotkniesz , bieżące połączenie zakończy się i zostanie przełączone na zawieszone połączenie oczekujące.

# Programowanie urządzenia głośnomówiącego

Możesz dokonać szeregu ustawień dla funkcji zestawu głośnomówiącego.

- 1 Naciśnij przycisk  / .
- 2 Dotknij  aby przejść do menu ustawień Bluetooth.

Wyświetli się ekran Menu SETUP Bluetooth.




- 3 Ustaw każdą z funkcji w następujący sposób.

### ■ [Bluetooth]

Włącza lub wyłącza funkcje Bluetooth.

### ■ [Device Name]

Dotknij  po prawej stronie nazwy urządzenia, aby zmienić nazwę urządzenia Bluetooth.

### ■ [Auto connection]

Włącz tę funkcję, aby automatycznie ponownie połączyć sparowane wcześniej urządzenie Bluetooth.

### ■ [Auto sync contacts]

Włącz, aby automatycznie synchronizować książkę adresową.

# Inne Komponenty Zewnętrzne

## Widok z kamery

### ▲ UWAGA

Położenie linii pomocniczych parkowania wyświetlanych na monitorze może różnić się od rzeczywistego stanu.

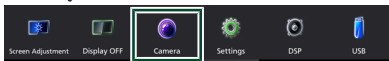
Rzeczywiste linie pomocnicze parkowania należy traktować jako punkt odniesienia i sprawdzić wzrokowo.

### UWAGI

- Aby móc korzystać z kamery wstecznej, konieczne jest podłączenie przewodu REVERSE.
- Jeżeli [Rear Camera Interruption] jest włączone, ekran kamery jest wyświetlany przy zmianie biegu na wsteczny (R).
- Kamera, której widok był ostatnio wyświetlany, zostaje zachowana, a ten sam widok kamery zostanie wyświetlony następnym razem. Jeśli przypisane ustawienie zostanie zmienione, wyświetlony zostanie widok z tylnej kamery.
- Ekran przerwania kamery tylnej nie jest zachowywany jako ekran kamery, który zostanie wyświetlony następnym razem.

## Wyświetlanie ekranu kamery

- 1 Naciśnij przycisk / [ATT].
- 2 Zostanie wyświetlone menu podręczne.
- 3 Dotknąć [Camera].



Zostanie wyświetlony ekran widoku z kamery.

- 4 Wykonać regulację w następujący sposób.



### 1 Klawisz Wstecz

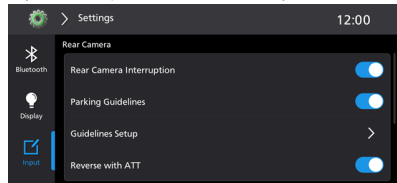
Dotknij, aby wyjść z interfejsu kamery.

## 2 Klawisze przełączania kamery

Dotknij, aby przełączyć się między kamerą wsteczną a kamerą AV-IN. Należy ustawić „AV Input” na „Camera”. Patrz **Konfiguracja wejścia (str.50)**.

## Konfiguracja kamery

- 1 Naciśnij przycisk / .
  - 2 Dotknij .
- Wyświetlony zostanie ekran Menu SETUP (Menu programowania).
- 3 Dotknij .
- Wyświetlił się menu ustawień wejścia.



### ■ [Rear Camera Interruption]

- ON: Automatycznie wyświetlaj ekran kamery podczas cofania.
- OFF: Ekran kamery nie będzie wyświetlany automatycznie podczas cofania.

### ■ [Parking Guidelines]

Pokaż/Ukryj linie prowadzące parkowania.

### ■ [Guidelines Setup]

Dotknij, aby wejść na ekran ustawień linii prowadzących cofania. Gdy linie prowadzące parkowania są wyłączone, konfiguracja linii prowadzących jest nieaktywna. Patrz **(str.45)**.

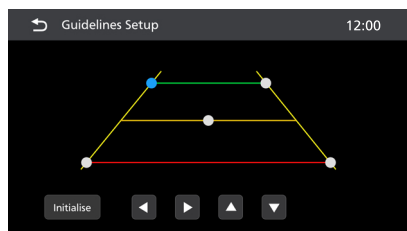
### ■ [Reverse with ATT]





Włącz/wyłącz tłumik cofania.

- ON: Automatycznie zmniejsz głośność audio po przestawieniu biegu na wsteczną (R) pozycję.

## Ustawienia linii prowadzących

Dotknij [Guidelines Setup] w menu ustawień wejścia, aby wejść na ekran ustawień linii prowadzących cofania.



- 1 Dotknij małej kropki. Podświetl aktualnie wybraną linię trajektorii.
- 2 Dotknij klawisza    , aby wyregulować wybraną linię prowadzącą.

### UWAGI

- [Initialise]: Dotknij, aby zresetować.

## Zewnętrzne odtwarzacze audio/video (AV-IN)

- 1 Podłącz zewnętrzny komponent do wejścia audio AV i wideo.
- 2 Wybierz [AV-IN] jako źródło.
- 3 Włącz podłączony komponent i rozpocznij odtwarzanie ze źródła.

### UWAGI

- Aby wybrać źródło AV-IN, należy ustawić „AV Input” na „AV-IN” w **Konfiguracja wejścia (str.50)**.

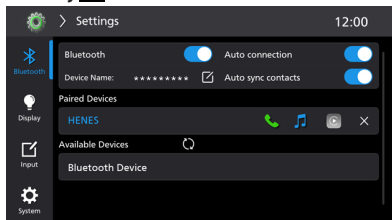
## **Źródło HDMI**

- 1** Podłącz smartfon do wejścia HDMI.  
Użyj kabla HDMI (wyposażenie opcjonalne).
- 2** Wybierz [HDMI] jako źródło.
- 3** Uruchomić aplikację lub odtwarzać na smartfonie.

# Konfiguracja

1 Naciśnij przycisk  / .

2 Dotknij .



Aby dowiedzieć się więcej na temat każdego z ustawień, patrz dalsza część podręcznika.

- Konfiguracja Bluetooth
- Konfiguracja wyświetlania
- Konfiguracja wejścia
- Konfiguracja systemów

## Konfiguracja Bluetooth

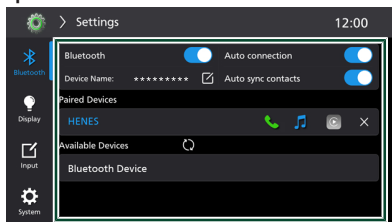
Możesz ustawić połączenia i parametry AV.

1 Naciśnij przycisk  / .

2 Dotknij .

Wyświetli się ekran Menu SETUP Bluetooth.


3 Ustaw każdy z parametrów w następujący sposób.



### ■ [Bluetooth]

Włącza lub wyłącza funkcje Bluetooth.

### ■ [Device Name]

Dotknij  po prawej stronie nazwy urządzenia, aby zmienić nazwę urządzenia Bluetooth. Patrz **Zmień nazwę urządzenia (str.48)**.

### ■ [Auto connection]

Włącz tę funkcję, aby automatycznie ponownie połączyć sparowane wcześniej urządzenie Bluetooth.

### ■ [Auto sync contacts]

Włącz, aby automatycznie synchronizować książkę adresową.

### ■ [Paired Devices]

Wybierz urządzenie do odłączenia/usunięcia.

### ■ [Available Devices]

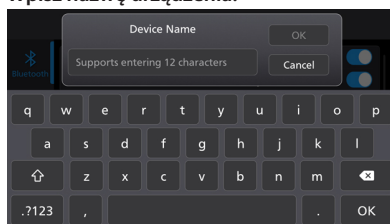
Wybierz parę urządzeń.

## Zmień nazwę urządzenia

1 Dotknij  po prawej stronie nazwy urządzenia w menu ustawień Bluetooth.





Wyświetlony zostanie ekran „Change Device Name” (Zmień nazwę urządzenia).

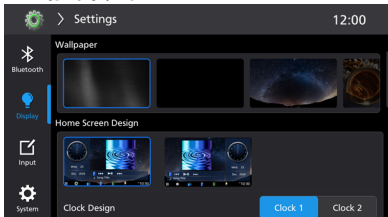
2 Wpisz nazwę urządzenia.



3 Dotknąć [OK].

## Konfiguracja wyświetlacza

- 1 Naciśnij przycisk  / .**
- 2 Dotknij .**  
Wyświetlony zostanie ekran Menu SETUP (Menu programowania).
- 3 Dotknij .**  
Wyświetla się menu konfiguracji wyświetlania.
- 4 Wyreguluj każde ustawienie w następujący sposób.**



### ■ Tapeta

Wybierz tapetę.

### ■ Projekt ekranu strony głównej

Wybierz tryb ekranu strony głównej.

### ■ Wzór zegara

Wybierz wzór zegara.

### ● Screen Adjustment

#### ■ [Dimmer]

Wybierz tryb przyciemniania.

- AUTO: Funkcja ściemniania jest włączana lub wyłączana, zależnie od tego, czy wyłącznik sterowania oświetleniem wnętrza pojazdu jest ustawiany w położeniu ON lub OFF.
- ON : Przyciemnia wyświetlacz i przyciski.
- OFF : Nie przyciemnia wyświetlacza i przycisków.

#### ■ [Backlight] / [Contrast] / [Colour]

Wyreguluj każde ustawienie.

### ● Inne

#### ■ [Demonstration]

ON: Wyświetla tryb demo, jeśli ekran nie jest obsługiwany przez 30 sekund.

#### ■ [Driving Position]

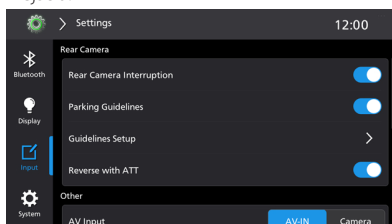
Przełącz Apple CarPlay lub Android Auto na tryb ruchu lewostronnego/ prawostronnego.

## UWAGI

- Ustawienia regulacji różnią się w zależności od bieżącego źródła.
- Do ekranu można również przejść, dotykając opcji „Screen Adjustment” w menu podręcznym.

## Konfiguracja wejścia

- 1 Naciśnij przycisk / .
- 2 Dotknij .  
Wyświetlony zostanie ekran Menu SETUP (Menu programowania).
- 3 Dotknij .  
Wyświetlone zostanie menu konfiguracji wejścia.



### ● Kamera cofania

#### ■ [Rear Camera Interruption]

- ON: Automatycznie wyświetlaj ekran kamery podczas cofania.
- OFF: Ekran kamery nie będzie wyświetlany automatycznie podczas cofania.

#### ■ [Parking Guidelines]

Pokaż/Ukryj linie prowadzące parkowania.

#### ■ [Guidelines Setup]

Dotknij, aby wejść na ekran ustawień linii prowadzących cofania. Gdy linie prowadzące parkowania są wyłączone, konfiguracja linii prowadzących jest nieaktywna.

#### ■ [Reverse with ATT]

Włącz/wyłącz tłumik cofania.

- ON: Automatycznie zmniejsz głośność audio po przestawieniu biegu na wsteczną (R) pozycję.

### ● Inne

#### ■ [AV Input]

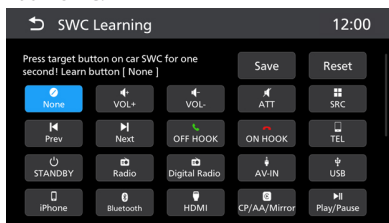
- [AV-IN]: Wybierz tę opcję, gdy podłączone są zewnętrzne urządzenia AV.
- [Camera]: Wybierz tę opcję, aby wyświetlić widok z podłączonej kamery.

#### ■ [AV-IN Camera Mirror]

Ustaw, czy obraz z kamery AV-IN ma być w lustrzanym odbiciu, czy nie. Gdy „AV Input” jest ustawione na „AV-IN”, ta opcja jest nieaktywna.

#### ■ [SWC Learning]

Dotknij, aby przejść do ekranu ustawień nauki SWC.



Dotknij przycisku funkcji na ekranie, a następnie naciśnij docelowy przycisk na SWC samochodu przez ponad 1 sekundę. Dotknij [Save], aby zapisać ustawienia. Dotknij [Reset], aby zresetować ustawienia.

#### ■ [iPhone Connection Mode]

Wybierz, czy dla połączenia przewodowego używać Apple CarPlay, czy dublowania ekranu.\*1





#### ■ [Android Phone Connection Mode]

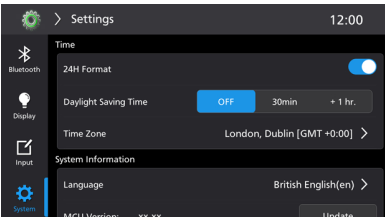
Wybierz, czy dla połączenia przewodowego używać Android Auto, czy dublowania ekranu.\*1

\*1 Urządzenie nie może przełączać się między trybem Mirroring, Apple CarPlay i Android Auto, gdy którekolwiek z nich jest podłączone.

## Konfiguracja systemu

Możesz skonfigurować parametry systemowe.

- 1 Naciśnij przycisk  / .
- 2 Dotknij .  
Wyświetlony zostanie ekran Menu SETUP  
(Menu programowania).
- 3 Dotknij .  
Pojawi się menu ustawień systemu.
- 4 Ustaw każdy z parametrów w następujący sposób.



### ● Czas

#### ■ [24H Format]

Włącz funkcję, aby aktywować format 24-godzinny.

#### ■ [Daylight Saving Time]

Aktywuj tę funkcję, wybierając dodatkowy czas letni (jeśli jest dostępny w obszarze mieszkalnym).

[OFF], [30min], [+1hr]

#### ■ [Time Zone]

Wybierz strefę czasową z menu podręcznego.

### ● Informacje o systemie

#### ■ [Language]

Wybierz język systemu z menu podręcznego

#### ■ [MCU Version] / [MPU Version] / [Digital Radio Version]

Wyświetla bieżącą wersję oprogramowania.

#### ■ [Product Production Number]

Wyświetlanie numeru produkcyjnego produktu.

#### ■ [Model Name]

Wyświetla nazwę modelu.

#### ■ [Restore initial settings]

Przywróć system do stanu początkowego.

### ■ [Open Source Licenses]

Wyświetl licencje open source.

# Sterowanie dźwiękiem

Możesz wyregulować różne ustawienia, takie jak balans dźwięku lub poziom głośnika niskotonowego.

**1** Naciśnij przycisk  / [ATT].

**2** Dotknij [DSP].



Aby dowiedzieć się więcej na temat każdego z ustawień, patrz dalsza część podręcznika.


- Wykonaj konfigurację głośnika/zwrotnicy
- Kontrolowanie poziomu EQ/SW
- Ustawienie pozycji/DTA
- Sterowanie FAD / BAL
- Ustawienie przesunięcia głośności
- Ustaw regulację głośności
- Ustawienie efektów dźwiękowych
- Wykorzystanie pamięci dźwięku

## Ustawienie systemu głośników 3-drożnych

Wybierz odpowiedni tryb zwrotnicy dla systemu głośników (2-drożny lub 3-drożny).

### UWAGA

- Podłączenie głośników 3-kierunkowych w trybie 2-kierunkowym może uszkodzić głośniki.



**1** Naciśnij przycisk  / .

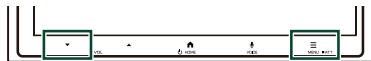
Zostanie wyświetlony ekran HOME (Dom).

**2** Dotknij .

Pojawia się ekran wyboru źródła.

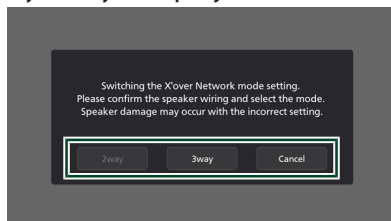
**3** Dotknij [STANDBY].

**4** Naciśnij przycisk , a następnie jednocześnie przycisk  / [ATT] przez 2 sekundy.



Pojawia się ekran wyboru systemu głośników.

**5** Wybierz tryb sieci przejścia.




Wyświetlony zostanie ekran potwierdzenia.

**6** Dotknij [Yes].

### UWAGI

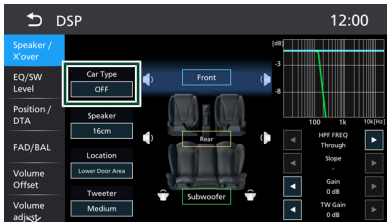
- Gdy wybrany jest system głośników 3-kierunkowych, następujące funkcje są zablokowane.
  - Fader do regulacji Fader / balans
  - Sygnał dźwiękowy dla efektu dźwiękowego
- Podczas rozmowy przez sparowany telefon lub korzystania z funkcji rozpoznawania głosu nie można przełączać systemu głośników.

## Konfiguracja głośników/ zwrotnicy

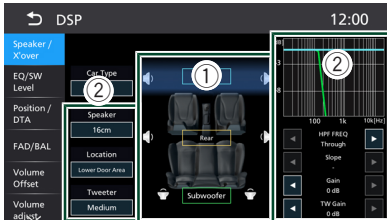
- 1 Naciśnij przycisk  [ATT].
- 2 Dotknij [DSP].  
Zostanie wyświetlony ekran Audio.
- 3 Dotknij [Speaker / X'over].
- 4 Wybierz typ pojazdu.

Możesz wybrać typ samochodu oraz sieć głośników itp.

Jeśli wybierzesz typ pojazdu, w celu zapewnienia najlepszych efektów dźwięków jest automatycznie ustawiana opcja Delay Time Alignment (regulacja synchronizacji sygnału wyjściowego dźwięku każdego z kanałów).



- 5 Dotknij głośnika ①, który chcesz wyregulować, a następnie ustaw każdy parametr ② w następujący sposób.



### ■ [Speaker]

Można wybrać rodzaj i rozmiar głośnika w celu uzyskania najlepszej jakości dźwięku. Jeśli nie masz głośników, wybierz opcję „None”. Po wybraniu typu głośnika i rozmiaru sieć częstotliwości przejścia głośników jest ustawiana automatycznie.

### ■ [Location] (wyłącznie dla opcji przód, tył)

Wybierz położenie zainstalowanego głośnika.

### ■ [Tweeter] (wyłącznie dla opcji przód)

Głośnik wysokotonowy możesz skonfigurować po wybraniu przednich głośników.

Brak, Mały, Średni, Duży

### ■ [HPF FREQ] (wyłącznie dla opcji przód, tył)

Regulacja filtra górnoprzepustowego.

### ■ [LPF FREQ] (wyłącznie dla subwofera)

Regulacja filtra dolnoprzepustowego.

### ■ [Slope]

Ustaw krzywą przejściową.

### ■ [Gain]

Wyreguluj wzmocnienie wzmocnienia dźwięku głośnika przedniego, głośnika tylnego lub głośnika superniskotonowego.

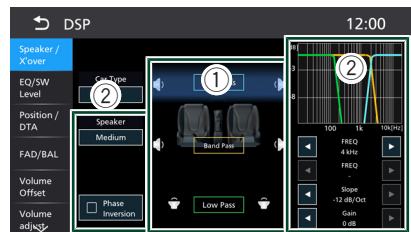
### ■ [TW Gain] (wyłącznie dla opcji przód)

Wyreguluj poziom wzmocnienia dźwięku głośnika wysokotonowego.

### ■ [Phase Inversion] (wyłącznie dla subwofera)

Ustaw fazę wyjścia głośnika superniskotonowego. Zaznacz [Phase Inversion], aby przesunąć fazę o 180 stopni.

## Gdy sieć głośników jest ustawiona na system 3-drożny:



### ■ [Speaker]

Można wybrać rodzaj i rozmiar głośnika w celu uzyskania najlepszej jakości dźwięku. Jeśli nie masz głośników, wybierz opcję „None”. Po wybraniu typu głośnika i rozmiaru sieć częstotliwości przejścia głośników jest ustawiana automatycznie.

### ■ [FREQ] (górnoprzepustowy)

Regulacja filtra górnoprzepustowego. (Wyłącznie dla górnoprzepustowego)

### ■ [FREQ] (dolnoprzepustowy)

Regulacja filtra dolnoprzepustowego. (Wyłącznie dla dolnoprzepustowego)

### ■ [HPF FREQ], [LPF FREQ] (wyłącznie dla filtra pasmowego)

Regulacja filtra pasmowego.

### ■ [Slope]<sup>\*1\*2</sup>

Ustaw krzywą przejściową.

### ■ [Gain]

Ustawianie wzmocnienia każdego głośnika.

### ■ [Phase Inversion]

Ustawianie fazy wyjścia głośnika wysokotonowego, średniotonowego i niskotonowego. Zaznacz [Phase Inversion], aby przesunąć fazę o 180 stopni.

\*1 Tylko, gdy „LPF FREQ”/„HPF FREQ” (obudowa pasmowoprzepustowa) jest ustawione na tryb inny, niż „Through”.


\*2 Tylko, gdy „FREQ” (niskie przejście) jest ustawione na tryb inny, niż „Through”.

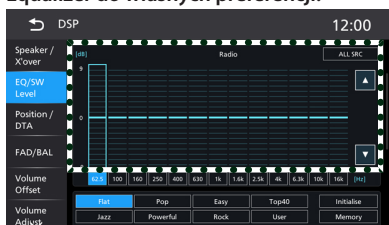
## UWAGI

- Informacje na temat sposobu przełączania na 3-drożny system głośników znajdują się w **Ustawienie systemu głośników 3-drożnych (str.52)**.

## Sterowanie korektorem dźwięku

Korektor może być wyregulowany poprzez wybranie optymalnego ustawienia dla każdej z kategorii.

- 1 Naciśnij przycisk  / [ATT].
- 2 Dotknij [DSP].  
Zostanie wyświetlony ekran Audio.
- 3 Dotknij [EQ / SW Level].
- 4 Dotknij ekranu i dostosować Graphic Equalizer do własnych preferencji.



### ■ Poziom wzmocnienia (obszar w kropkowanej ramce)

Wyreguluj poziom wzmocnienia poprzez dotknięcie każdego słupka częstotliwości. Możesz wybrać słupki częstotliwości i dostosować jego poziom za pomocą ▲, ▼.

### ■ [ALL SRC]

Zastosuj wyregulowaną krzywą korektora do wszystkich źródeł. Dotknij [ALL SRC], a następnie dotknij [OK] na ekranie potwierdzenia.

### ■ [Memory]

Zapisuje wyregulowaną krzywą korektora dźwięku jako „User”.

### ■ [Initialise]

Zainicjuj (spłaszcz) aktualną krzywą korektora dźwięku.

### ■ [Bass EXT] (rozszerzone ustawienia basów)

Po włączeniu, częstotliwości poniżej 62,5 Hz są ustawiane na taki sam poziom wzmocnienia (62,5 Hz).

### ■ [SW Level]


Wyreguluj głośność głośnika superniskotonowego. To ustawienie nie jest dostępne, gdy dla głośnika superniskotonowego ustawiona jest opcja „None”. Patrz ustawienia Głośnik/X’over

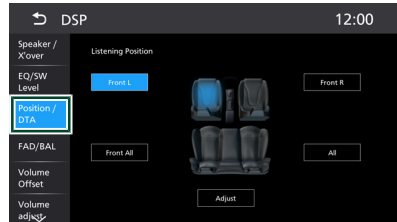
### ■ [Flat]/[Pops]/[Easy]/[Top40]/[Jazz]/[Powerful]/[Rock]/[User]

Wczytaj wstępnie ustawioną krzywą korektora.

## Listening Position/ DTA (Pozycja odsłuchu/ DTA)

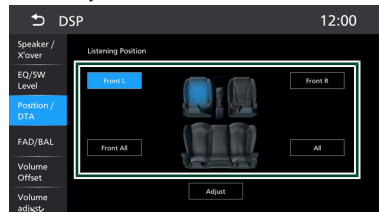
Wyreguluj opóźnienie dźwięku, aby dźwięk z poszczególnych głośników docierał do odbiorcy na wybranym siedzeniu w tym samym czasie.

- 1 Naciśnij przycisk  / [ATT].
- 2 Dotknij [DSP].  
Zostanie wyświetlony ekran Audio.
- 3 Dotknij [Position/DTA].

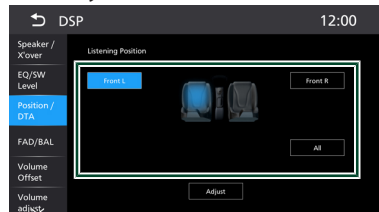


- 4 Wybierz położenie odsłuchu spośród [Front R] (Prawy przód), [Front L] (Lewy przód), [Front All] (Cały przód)\* oraz [All].

#### ● 2-drożny



#### ● 3-drożny



\* Tylko tryb 2-drożny

## Sterowanie położeniem DTA

Można szczegółowo ustawić położenie słuchacza.

- 1 Dotknij [Adjust].

## Sterowanie dźwiękiem

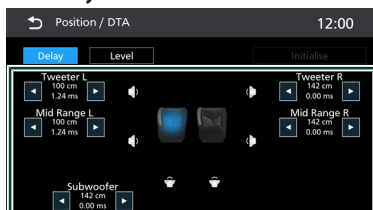
2 Dotknąć [Delay].

3 Dotknąć [◀] lub [▶], aby dostosować opóźnienie dla wybranego głośnika.

### ● 2-drożny



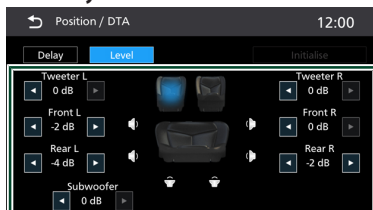
### ● 3-drożny



4 Dotknąć [Level].

5 Dotknąć [◀] lub [▶], aby dostosować poziom głośności dla wybranego głośnika.

### ● 2-drożny



### ● 3-drożny




## UWAGI

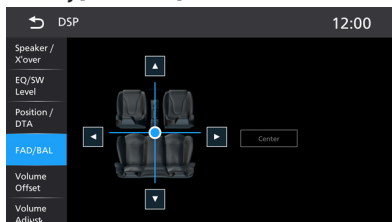
- Aby przywrócić ustawienia początkowe opcji Delay i Level, dotknij [Initialise] oraz [OK] na ekranie potwierdzenia.

## Sterowanie Fader / Balans

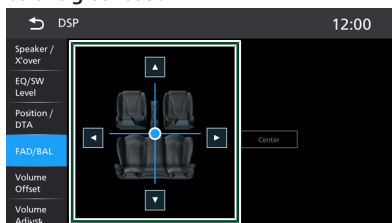
Można wyregulować balans głośności pomiędzy głośnikami.





- 1 Naciśnij przycisk  / [ATT].
- 2 Dotknij [DSP].  
Zostanie wyświetlony ekran Audio.

- 3 Dotknij [FAD / BAL].



- 4 Dotknij , ,  i , aby wyregulować balans głośności.



-   regulują balans głośności lewego i prawego kanału.
-  i  regulują balans głośności przedniego i tylnego kanału.

 [Center]


Wyzeruje ustawienie.

### UWAGI

- Gdy wybrany jest system głośników 3-kierunkowych, ustawienie „Fader” jest zablokowane.

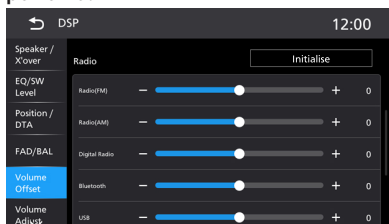
## Volume Offset (Dopasowanie głośności)

Dobrze wyregulować głośność obecnego źródła w celu zminimalizowania różnicy w głośności pomiędzy różnymi źródłami.

- 1 Naciśnij przycisk  / [ATT].
- 2 Dotknij [DSP].  
Zostanie wyświetlony ekran Audio.

- 3 Dotknij [Volume Offset].

- 4 Dotknij [+]  
lub [-] w celu ustawienia poziomu.



 [Initialise]

Przywraca ustawienia wyjściowe.


Dotknij [Initialise], a następnie dotknij [OK] na ekranie potwierdzenia.

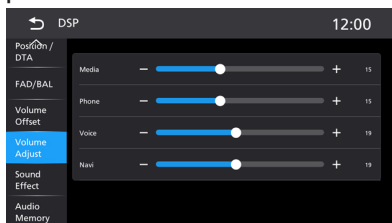
### UWAGI

- Jeśli wcześniej zwiększyłeś głośność, zmniejsz ją, używając „Volume Offset”. Nagłe przełączanie bieżącego źródła na inne źródło może doprowadzić do bardzo głośnego dźwięku.

### Regulacja głośności


Ustaw głośność uruchamiania dla każdego źródła odtwarzania.

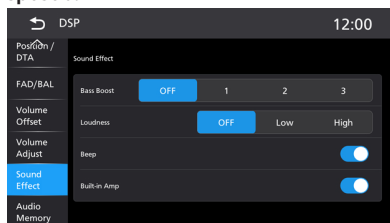
- 1 Naciśnij przycisk  / [ATT].
- 2 Dotknij [DSP].  
Zostanie wyświetlony ekran Audio.
- 3 Dotknij [Volume adjust].
- 4 Dotknij [+] lub [-] w celu ustawienia poziomu.



### Sound Effect

Można ustawiać efekty dźwiękowe.

- 1 Naciśnij przycisk  / [ATT].
- 2 Dotknij [DSP].  
Zostanie wyświetlony ekran Audio.
- 3 Dotknij [Sound Effect].
- 4 Ustaw każdy z parametrów w następujący sposób.



#### ■ [Bass Boost]

Ustaw stopień wzmocnienia basów spośród opcji „OFF”/„1”/„2”/„3”.

#### ■ [Loudness]

Ustaw stopień wzmocnienia niskich i wysokich tonów.

„OFF”, „Low” (Niskie), „High” (Wysokie)

#### ■ [Beep]


Dotknij, aby włączyć lub wyłączyć dźwięk dotyku klawiszy.

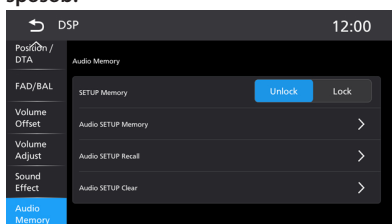
#### ■ [Built-in Amp]

Dotknij, aby wyłączyć lub włączyć wbudowany wzmacniacz.

## Pamięć audio

Ustaw pamięć konfiguracji audio.

- 1 Naciśnij przycisk  / [ATT].
- 2 Dotknij [DSP].  
Zostanie wyświetlony ekran Audio.
- 3 Dotknij [Audio Memory].
- 4 Ustaw każdy z parametrów w następujący sposób.



### ■ [SETUP Memory]

Zablokuj lub odblokuj opcję pamięci/przywołania/czyszczenia Audio SETUP.

### ■ [Audio SETUP Memory]

Zapisz bieżące ustawienia dźwięku.

### ■ [Audio SETUP Recall]

Przywołaj zapisane ustawienie audio.

### ■ [Audio SETUP Clear]

Wyczyść pamięć konfiguracji audio i aktualnie zapamiętane ustawienia dźwięku.

## Zdalne sterowanie

To urządzenie można obsługiwać za pomocą pilota zdalnego sterowania KCA-RCDV340 (wyposażenie opcjonalne).

### ▲ UWAGA

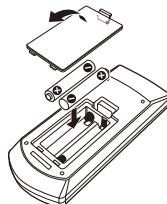
- Połóż pilota w miejscu, z którego nie będzie mógł spaść podczas hamowania i innych manewrów. Gdy pilot spadnie i zablokuje się pod pedałami pojazdu podczas jazdy, może to wywołać niebezpieczne sytuacje.
- Ryzyko pożaru lub wybuchu, jeśli akumulator zastąpi się akumulatorem niewłaściwego typu.
- Koniecznie wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu.
- Istnieje ryzyko pożaru, wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu, lub gazu, jeśli akumulator pozostawi się w skrajnie wysokiej temperaturze otoczenia i/lub w skrajnie niskim ciśnieniu powietrza. Akumulatora lub baterii nie wolno narażać na nadmierne gorąco, np. spowodowane działaniem promieni słonecznych, ognia itp.
- Istnieje ryzyko pożaru, wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu, jeśli baterię wyrzuci się do ognia lub gorącego piekarnika, naładuje ponownie, spowoduje jej zwarcie, zmiażdży mechanicznie lub przetnie.
- Jeśli elektrolit dostanie się do oczu lub zostanie rozlany na ubranie, należy natychmiast spłukać go wodą i skontaktować się z lekarzem.

### Wkładanie baterii

Jeśli pilot działa tylko na niewielką odległość lub nie pracuje wcale, możliwe że baterie są rozładowane.

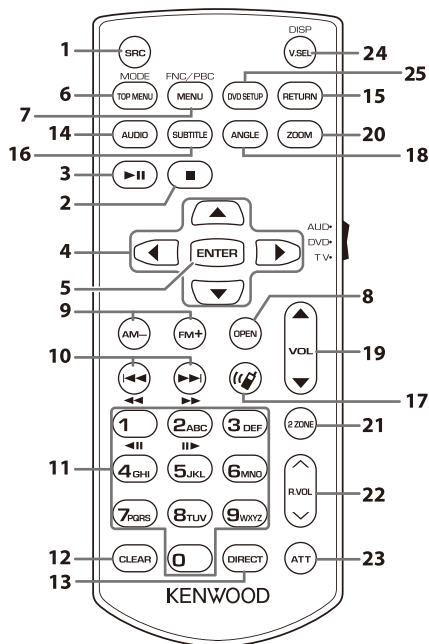
W takim przypadku należy wymienić obie baterie na nowe.

- 1 Należy włożyć dwie baterie typu „AAA”/ „R03” z prawidłowo skierowanymi biegunami ⊕ i ⊖, postępując zgodnie z ilustracją umieszczoną wewnątrz.






## Podstawowa obsługa



	Klawisz Nazwa	Tryb zmiana	Funkcja
1	SRC	–	Przełączanie odtwarzanego źródła sygnału. W trybie zestawu głośnomówiącego, przerywa połączenie.
2	■	–	Nie używane.
3	▶	–	Wstrzymuje ścieżkę lub plik, a po dwukrotnym wciśnięciu wznowia odtwarzanie. W przypadku źródeł Radio i Digital Radio w trybie AUD, przełącza na tryb wyszukiwania.
4	▲/▼/◀/▶	–	Nie używane.
5	ENTER	–	Nie używane.
6	MENU GÓRNE	–	Nie używane.
7	MENU	–	Nie używane.
8	OPEN	–	Nie używane.
9	AM-/FM+	AUD	Wybór folderu do odtwarzania. W przypadku źródeł Radio w trybie AUD, wybiera pasmo FM/AM, które ma być odbierane.
10	◀◀/▶▶	–	Wybór utworu lub pliku do odtwarzania. W przypadku źródeł Radio i Digital Radio w trybie AUD, przełącza na stacje odbierane przez urządzenie.
11	Klawiatura numeryczna	AUD	Pozwala wprowadzić numer do wyszukiwania w trybie bezpośredniego wyszukiwania. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat trybu wyszukiwania bezpośredniego, patrz <b>Tryb wyszukiwania bezpośredniego (str.61)</b> .
12	CLEAR	–	Nie używane.

	Klawisz Nazwa	Tryb zmiana	Funkcja
13	DIRECT	–	Przełącza w tryb wyszukiwania bezpośredniego. <b>(str.61)</b> .
14	AUDIO	–	Nie używane.
15	RETURN	–	Nie używane.
16	SUBTITLE	–	Nie używane.
17		–	Gdy wykryte zostanie połączenie przychodzące, odbiera je.
18	ANGLE	–	Nie używane.
19	VOL ▲▼	–	Reguluje głośność.
20	ZOOM	–	Nie używane.
21	2 ZONE	–	Nie używane.
22	R.VOL ^ v	–	Nie używane.
23	ATT	–	Zmniejszenie głośności poprzez pojedyncze naciśnięcie przycisku. Przywrócenie poprzedniej głośności poprzez dwukrotne naciśnięcie przycisku.
24	V.SEL/DISP	–	Każde naciśnięcie przycisku powoduje przełączenie między Apple CarPlay, Android Auto, funkcją Wireless Mirroring i ekranem źródła AV.
25	KONFIGURACJA DVD	–	Nie używane.

## Połączenie/Instalacja

Ta sekcja jest dla profesjonalnego instalatora. Ze względów bezpieczeństwa powierz okablowanie i montaż profesjonalistom. Skonsultuj się ze sprzedawcą samochodowego sprzętu audio.

### Przed instalacją

Przed rozpoczęciem instalacji urządzenia należy zapoznać się z poniższymi środkami ostrożności.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli przewód zapłonu (czerwony) i przewód akumulatora (żółty) zostaną podłączone do nadwozia pojazdu (masa), może to spowodować zwarcie prowadzące do pożaru. Przewody te zawsze należy podłączać do źródła zasilania przechodzącego przez skrzynkę z bezpiecznikami.
- Z przewodu zapłonu (czerwony) i przewodu akumulatora (żółty) nie należy usuwać bezpiecznika. Zasilanie musi być podłączone do przewodów poprzez bezpiecznik.

#### ▲ UWAGA

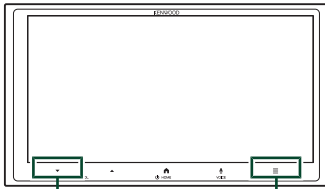
- Urządzenie należy zainstalować w konsoli pojazdu. Podczas eksploatacji oraz krótko po niej nie należy dotykać elementu metalowego urządzenia. Elementy metalowe takie, jak radiator i obudowa nagrzewają się.

#### UWAGI

- Montaż i okablowanie niniejszego produktu wymagają kwalifikacji i doświadczenia. Aby zachować jak najwyższe bezpieczeństwo, montaż i okablowanie powinny zostać wykonane przez specjalistę.
- Nie instaluj urządzenia, jeśli stanie się przeszkodą dla umiejętności kierowcy.
- Dostosuj pozycję panelu, aby nie przeszkadzał kierowcy w prowadzeniu.
- Należy pamiętać, by urządzenie uziemić do ujemnego zasilania o wartości 12 V prądu stałego.

- Urządzenia nie należy instalować w miejscu, gdzie będzie wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub nadmierne ciepła albo wilgoci. Unikać należy również miejsc, gdzie panuje wysokie zapylenie lub występuje możliwość ochlapania wodą.
- Nie stosować własnych wkrętów. Należy używać wyłącznie załączonych wkrętów. Jeśli użyte zostaną niewłaściwe wkręty, urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Jeśli zapłon pojazdu nie posiada położenia ACC, przewody zapłonu należy podłączyć do źródła zasilania, które może być włączane i wyłączane za pomocą kluczyka zapłonowego. Jeśli przewód zapłonu zostanie podłączony do źródła zasilania ze stałe doprowadzanym napięciem, jak ma to miejsce w przypadku kabli akumulatora, może to spowodować wyczerpanie akumulatora.
- Jeśli konsola posiada pokrywę, pokrywa nie będzie zamknięta, nawet jeśli urządzenie jest zainstalowane prawidłowo.
- Jeśli bezpiecznik przepali się, po pierwsze należy sprawdzić, czy kable nie stykają się ze sobą, powodując zwarcia, a następnie bezpiecznik wymienić na nowy o takich samych wartościach znamionowych.
- Niepodłączone kable należy zaizolować, używając taśmy winylowej lub wykonanej z podobnego materiału. Aby zapobiec zwarciom, nie należy zdejmować zaślepek z niepodłączonych kabli lub zacisków.
- Głośniki należy podłączyć bezpośrednio do odpowiednich zacisków. Urządzenie może zostać uszkodzone lub może nie działać, jeśli przewody  $\ominus$  zostaną podzielone lub uziemione je do jakiegokolwiek metalowej części w samochodzie.

- Jeśli do systemu podłączane są tylko dwa głośniki, złącza należy podłączyć do dwóch przednich zacisków wyjściowych lub do dwóch tylnych zacisków wyjściowych (nie należy łączyć zacisków przednich i tylnych). Na przykład, jeśli podłączane jest łącze ⊕ lewego głośnika do zacisku przedniego wyjścia, nie należy podłączać złącza ⊖ do zacisku tylnego wyjścia.
- Po zainstalowaniu urządzenia sprawdzić, czy światła hamowania, kierunkowskazy, wycieraczki itp. znajdujące się w pojeździe działają.
- Urządzenie zainstalować w taki sposób, by kąt montażu wynosił 30° lub mniej.
- Urządzenie wyposażone jest w wentylator chłodzący obniżający wewnętrzną temperaturę. Urządzenia nie należy mocować w miejscu, gdzie wentylator byłby zablokowany. Zablokowanie otworów wentylacyjnych uniemożliwi obniżanie wewnętrznej temperatury i spowoduje awarię.
- Podczas instalowania urządzenia w pojeździe na powierzchnię panelu nie należy działać dużą siłą. W przeciwnym razie może to spowodować powstanie skaz, uszkodzeń lub awarii.
- Jeśli w pobliżu anteny Bluetooth/Wi-Fi znajdować się będą metalowe przedmioty, jakość odbioru może spaść.



Antena Bluetooth/Wi-Fi

### ■ Dostarczone wyposażenie do instalacji

Uwaga: Ta lista części nie obejmuje całej zawartości opakowania.

①	Wiązka przewodów	×1
---	------------------	----



②	Jednostka mikrofonowa (3 m)	×1
③	Śruba z łbem grzybkowym (M5×8 mm)	×6
④	Śruby z płaskim łbem (M5×8 mm)	×6
⑤	Antena GPS (3 m)	×1
⑥	Przedłużacz do nauczania zdalnego sterowania na kierownicy	×1

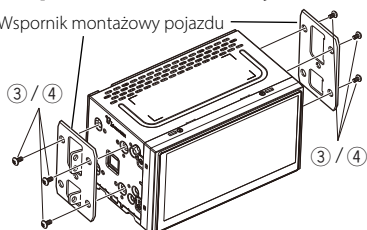
### ■ Procedura montażu

1. Aby zapobiec zwarciu, kluczyk należy wyjąć z zapłonu i odłączyć zacisk ⊖ od akumulatora.
2. Wyjmij części pojazdu, aby zainstalować urządzenie i podłączyć przewody do zacisku.
3. Dla każdego z urządzeń wykonać poprawne połączenia kabli wejściowych i wyjściowych.
4. Złącze B wiązki przewodów podłączyć do złącza głośnika w pojeździe.
5. Złącze A wiązki przewodów podłączyć do złącza zasilania zewnętrznego w pojeździe.
6. Złącze wiązki przewodów podłączyć do urządzenia.
7. Urządzenie zainstalować w pojeździe. Upewnij się, że urządzenie jest dobrze zainstalowane na miejscu. Jeśli urządzenie jest niestabilne, może działać nieprawidłowo.
8. Ponownie zamontuj części pojazdu.
9. Ponownie podłączyć ⊖ końcówkę akumulatora.
10. Wykonać konfigurację początkową. Patrz **Wstępna KONFIGURACJA (str.10)**.

## Montaż urządzenia

### Japońskie samochody

Wspornik montażowy pojazdu



#### UWAGI

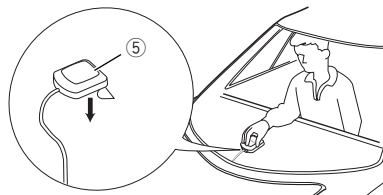
- Upewnij się, że urządzenie jest dobrze zainstalowane na miejscu. Jeśli urządzenie jest niestabilne, może działać nieprawidłowo.

### Antena GPS

Antena GPS jest instalowana wewnątrz pojazdu. Powinna zostać zainstalowana w położeniu jak najbliższym poziomemu, by umożliwić dobry odbiór sygnałów satelitów GPS.

Sposób mocowania anteny GPS wewnątrz pojazdu:

1. Oczyszczyć deskę rozdzielczą lub inną powierzchnię.
2. Wymontuj separator anteny GPS (akcesorium ⑤) i przymocuj antenę do deski rozdzielczej lub innej powierzchni.

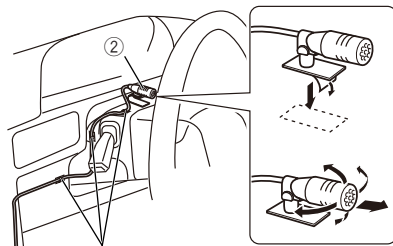


#### UWAGI

- Użycie dołączonej anteny GPS. Korzystanie z anteny GPS innej niż znajdującej się w zestawie może spowodować obniżenie dokładności pozycjonowania.
- Zależnie od rodzaju pojazdu, odbiór sygnałów satelitów GPS może nie być możliwy po zainstalowaniu wewnątrz.
- Dostarczoną antenę GPS należy zainstalować w miejscu oddalonym od wszelkich anten używanych z radiotelefonami CB lub telewizorami satelitarnymi.
- Dostarczoną antenę GPS należy zainstalować w odległości co najmniej 30 cm od telefonu komórkowego lub innych anten nadawczych. Sygnały satelitów GPS mogą być zakłócone przez tego rodzaju połączenia.
- Pomalowanie dostarczonej anteny GPS farbą (metaliczną) może spowodować spadek wydajności.

### Mikrofon

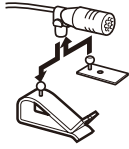
1. Sprawdzić położenie instalacji mikrofonu (akcesorium ②).
2. Oczyszczyć powierzchnię instalacji.
3. Wymontować separator mikrofonu (akcesorium ②) i przykleić mikrofon w miejscu wskazanym poniżej.
4. Kabel mikrofonu podłączyć do urządzenia, zabezpieczając w kilku miejscach z użyciem taśmy lub innej wybranej metody.
5. Dostosować kierunek mikrofonu (akcesorium ②) do kierowcy.



Kabel zamocować, używając taśmy dostępnej w sklepie.

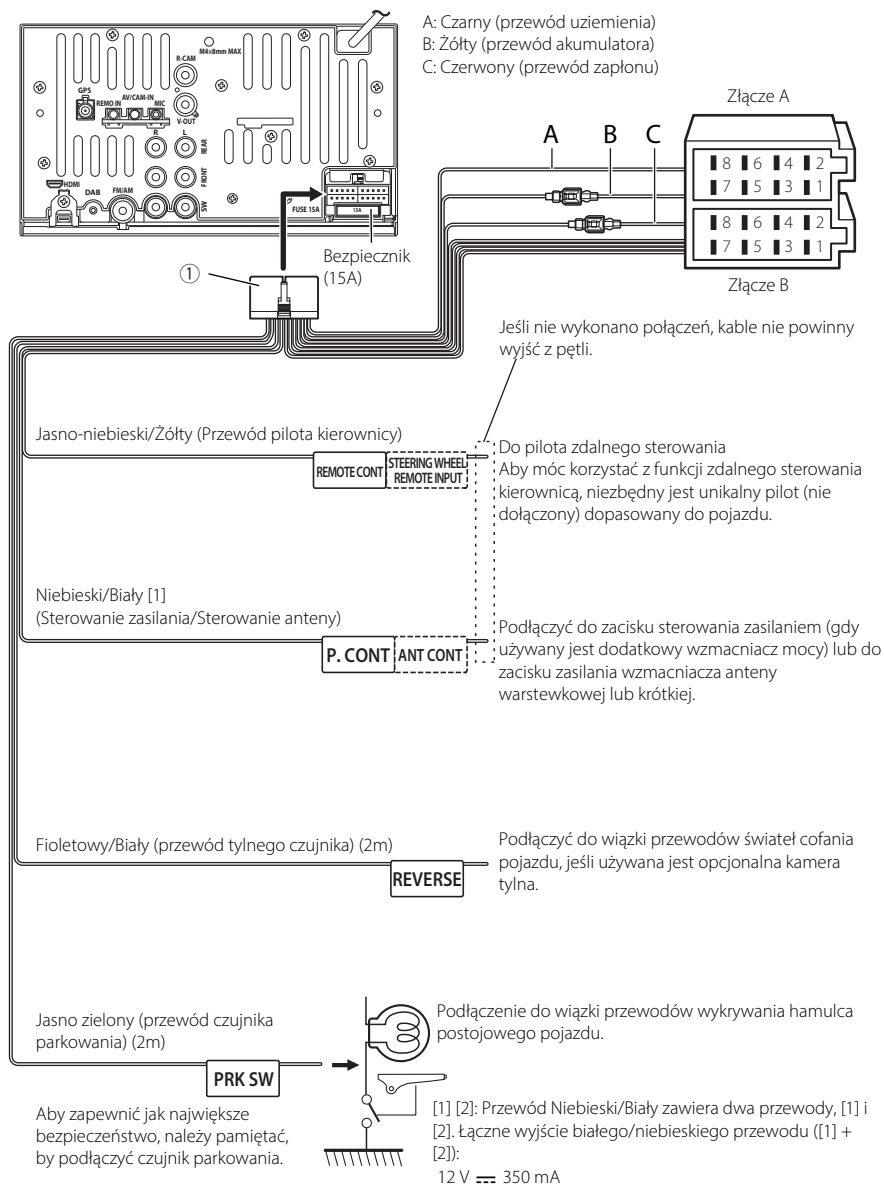
**UWAGI**

- W razie potrzeby wymienić płytkę i zaczepy.

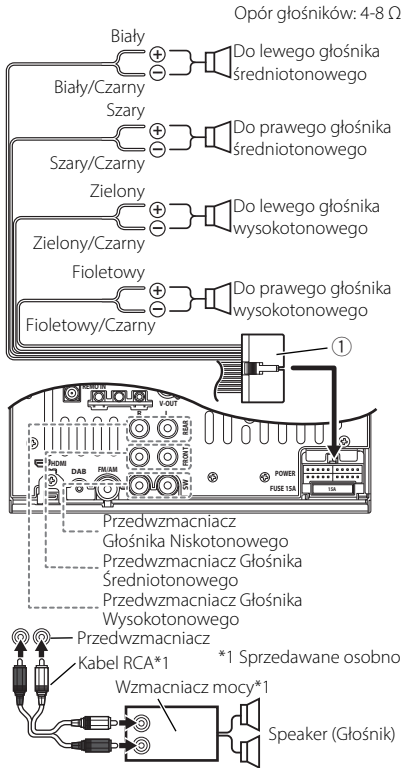


## Podłączanie urządzenia

### Podłączanie przewodów do gniazd



## Ustawienie systemu głośników 3-drożnych



### UWAGI

- W przypadku podłączenia do zewnętrznego wzmacniacza, podłączyć jego przewód uziemiający do podwozia samochodu, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Informacje na temat sposobu przełączenia na 3-drożny system głośnikowy znajdują się w **Ustawienie systemu głośników 3-drożnych (str.52)**.
- Aby uzyskać informacje na temat konfiguracji głośników i zwrotnicy, patrz **Konfiguracja głośników/zwrotnicy (str.53)**.
- Aby uzyskać informacje na temat podłączenia przewodów głośnikowych do zacisków innych niż zaciski głośników i zaciski przedwzmacniacza, patrz **Łączenie systemu z komponentami zewnętrznymi (str.70)** i **Podłączenie przewodów do gniazd (str.68)**.

## Przewodnik po funkcjach złącza wiązki przewodów

### Wiązka przewodów (akcesorium ①)

Styk	Kolor i funkcja	
A-4	Żółty	Akumulator
A-5	Niebieski/biały [2]	Sterowanie zasilaniem
A-6	Pomarańczowe/Białe	Dimmer
A-7	Czerwony	Zapłon (ACC)
A-8	Czarny	Połączenie z masą (uziemiaenie)
B-1/ B-2	Fioletowy (+) / Fioletowy/Czarny (-)	Tylny prawy
B-3/ B-4	Szary (+) / Szary/Czarny (-)	Przedni prawy
B-5/ B-6	Biały (+) / Biały/Czarny (-)	Przedni lewy
B-7/ B-8	Zielony (+) / Zielony/Czarny (-)	Tylny lewy

\* Opór głośników 4-8 Ω

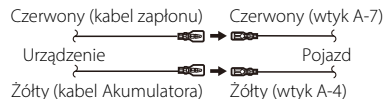
\* [1] [2]: Przewód Niebieski/Biały zawiera dwa przewody, [1] i [2]. Łączne wyjście białego/niebieskiego przewodu ([1] + [2]): 12 V  $\approx$  350 mA

### ⚠ OSTRZEŻENIE dotyczące podłączenia złącza ISO

Układ wtyków złączy ISO zależy od typu posiadanego pojazdu. Należy uważać, by wykonać prawidłowe podłączenia, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. Domyślne podłączenie wiązki przewodów zostało opisane w punkcie (1) poniżej. Jeśli układ wtyków złącza ISO jest taki, jak opisany w punkcie (2), należy wykonać podłączenie tak, jak pokazano na ilustracji. Należy pamiętać, by ponownie podłączyć kabel, jak pokazano w punkcie (2) poniżej, aby urządzenie zainstalować w pojazdach Volkswagen itp.

#### (1): Układ domyślny

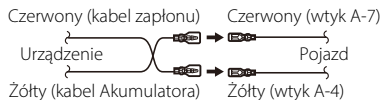
Czerwony (wtyk A-7) złącza ISO pojazdu jest połączony z zapłonem, a żółty (wtyk A-4) jest połączony do stałego zasilania.



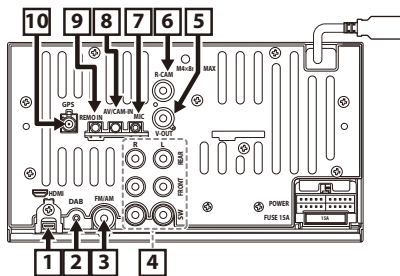
## Połączenie/Instalacja

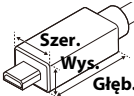
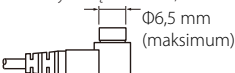
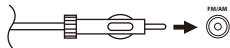
(2)

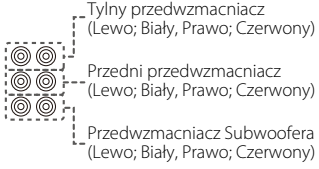
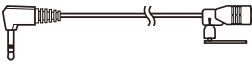

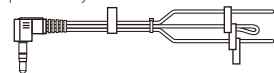
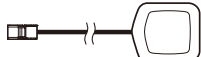
Czerwony (wtyk A-7) złącza ISO pojazdu jest podłączony do stałego zasilania, a żółty (wtyk A-4) jest podłączony do zapłonu.



## Łączenie systemu z komponentami zewnętrznymi

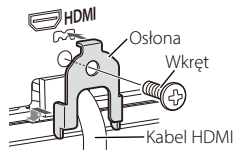


1	<p>Wejście HDMI (typu D) Podłącz KCA-HD200 (akcesorium opcjonalne) do wejścia HDMI.</p>  <p>Szer.: 11,1 mm lub mniej Wys.: 7,7 mm lub mniej Głęb.: 21,5 mm lub mniej</p>
2	<p>Antena radia cyfrowego CX-DAB1 (wyposażenie opcjonalne)</p> <p><b>UWAGA</b> Jako anteny Digital Radio zaleca się używanie produktu CX-DAB1 (wyposażenie opcjonalne). W przypadku używania dostępnej w sprzedaży anteny Digital Radio średnica złącza SMB nie może być większa niż 6,5 mm.</p>  <p>Ø6,5 mm (maksimum)</p>
3	<p>Wejście anteny FM/AM</p> 

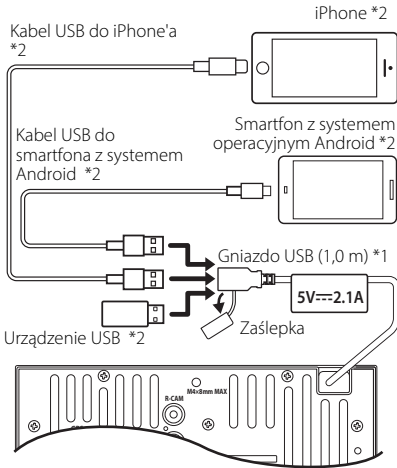
4	<p>W przypadku podłączania do zewnętrznego wzmacniacza, podłączyć jego przewód uziemiający do podwozia samochodu, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.</p>  <p>Tyłny przedwzmacniacz (Lewo; Biały, Prawo; Czerwony) Przedni przedwzmacniacz (Lewo; Biały, Prawo; Czerwony) Przedwzmacniacz Subwoofera (Lewo; Biały, Prawo; Czerwony)</p>
5	<p>Wyjście Visual (Obraz) (Żółte) * Zdjęcia mogą być odtworzone tylko z USB (plików wideo) jako źródła.</p>
6	<p>Wejście kamery tylnej (żółte)</p>
7	<p>Akcesorium ②: Mikrofon</p> 
8	<p>To gniazdo akceptuje sygnał wejściowy AV-IN lub kamery przedniej. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <b>Konfiguracja wejścia (str.50)</b>. Miniwtyk 3,5 mm 4-biegunowy (1; Lewy dźwięk, 2; Wideo, 3; Masa, 4; Prawy dźwięk)</p> 
9	<p>Akcesorium ⑥: Zdalna wiązka sterowania Podłącz do zdalnej wiązki sterowania pojazdu. Szczegółowe informacje można uzyskać u sprzedawcy KENWOOD.</p> 
10	<p>Akcesorium ⑤: Antena GPS Użycie dołączonej anteny GPS. Korzystanie z anteny GPS innej niż znajdującej się w zestawie może spowodować obniżenie dokładności pozycjonowania.</p> 

## Montaż/demontaż wspornika mocującego

Usuń osłonę na czas podłączania kabla do gniazda HDMI. Po podłączeniu kabla należy ponownie zamocować osłonę.



## Podłączanie urządzenia USB/ iPhone'a/telefonu z systemem Android

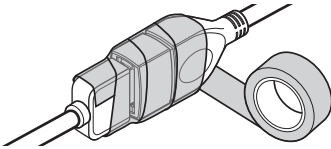


\*1 Maksymalne natężenie prądu zasilania USB:  
PRĄD STAŁY 5 V---2,1 A

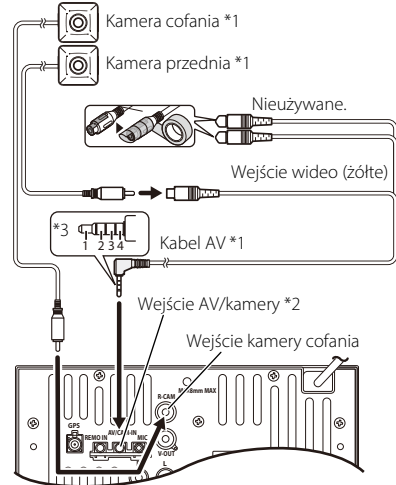
\*2 Sprzedawane osobno.

### Mocowanie przedłużacza USB

Zamocuj przedłużacz USB taśmą izolacyjną itp.,  
aby nie doszło do odłączenia złączy.



## Podłączanie kamery



\*1 Sprzedawane osobno.

\*2 To gniazdo akceptuje sygnał wejściowy AV-IN  
lub kamery przedniej. Aby uzyskać więcej  
informacji, patrz **Konfiguracja wejścia**  
**(str.50)**.

\*3 Miniwtyk 3,5 mm 4-biegunowy (1; Lewy  
dźwięk, 2; Wideo, 3; Masa, 4; Prawy dźwięk)

# Rozwiązywanie problemów

## Problemy i rozwiązania

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w pierwszej kolejności należy zapoznać się z poniższą tabelą zawierającą możliwe problemy.

### UWAGI

- Pewne ustawienia tego urządzenia mogą wyłączyć niektóre funkcje.
- To, co wydaje się nieprawidłowym działaniem twojego urządzenia, może być jedynie rezultatem drobnych nieprawidłowości obsługi lub błędnego podłączenia przewodów.

## Informacje o ogólnych operacjach

### Urządzenie nie może się włączyć.

Przepalony bezpiecznik jednostki.

Zainstalować nowy bezpiecznik o prawidłowej wartości.

Przepalony bezpiecznik akumulatora samochodowego.

Zainstalować nowy bezpiecznik o prawidłowej wartości.

### Pilot nie działa

Wyczerpana bateria.

Wymienić baterię.

Bateria zainstalowana nieprawidłowo.

Zainstalować baterię prawidłowo.

## Nieprawidłowości związane z obsługą dźwięku

### Słaba jakość odbioru radiowego.

Nie jest wysunięta antena zewnętrzna.

Wysunąć antenę do samego końca.

Nie podłączono przewodu sterowania anteną.

Poprawnie podłączyć przewód. Patrz **Łączenie systemu z komponentami zewnętrznymi (str.70)**.

### Brak dźwięku

Dostosuj głośność.

Sprawdź, czy muzyka i wideo są obsługiwane.

### Nie można wybrać foldera.

Funkcja odtwarzania losowego jest umożliwiona.

Wyłączyć funkcję wyboru losowego.

## Informacje o operacjach cofania

### Nieprawidłowy obraz

Wyjdź z trybu cofania i wejdź ponownie.

Sprawdź, czy kamera nie jest zakryta ciałami obcymi.

Sprawdź, czy typ kamery cofania jest zgodny.

Sprawdź przewód sygnału biegu wstecznego.

## Informacje o obsłudze funkcji Bluetooth

### Niepowodzenie połączenia

Funkcja Bluetooth urządzenia nie jest włączona.

Upewnij się, że funkcja Bluetooth urządzenia mobilnego jest włączona.

Urządzenie nie obsługuje profili wymaganych przez system.

Użyj innego urządzenia do połączenia.

### Słaba jakość dźwięku

Mikrofon zewnętrzny nie jest poprawnie ustawiony ani podłączony.

Dostosuj wzmocnienie i położenie mikrofonu zewnętrznego.

# Dodatek

## Media i pliki, które można odtwarzać

Z wykorzystaniem urządzenia odtwarzać można różnego rodzaju media i pliki.

### Informacje o plikach

#### Obsługiwane pliki audio

	Format	Przepływność	Częstotliwość próbkowania	Liczba bitów
AAC-LC (.m4a)	MPEG-2/MPEG-4 AAC LC HE-AAC(V1,V2)	8 – 320 kb/s, VBR	16 – 48 kHz	16 bitów
MP3 (.mp3)	MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer 3	8 – 320 kb/s, VBR	16 – 48 kHz	16 bitów
WMA (.wma)	Windows Media Audio Standardowy profil L3 (Wersja 7,8,9)	8 – 320 kb/s	16 – 48 kHz	16 bitów
Linijowe PCM (WAVE) (.wav)	Format RIFF waveform Audio	–	16 – 192 kHz	16 / 24 bitów
FLAC (.flac)	flac	–	16 – 192 kHz	16 / 24 bitów
Vorbis (.ogg)	vorbis	VBR	16 – 48 kHz	16 bitów

- Nie można odtworzyć plików WMA i AAC z zabezpieczeniem DRM.
- Choć pliki audio spełniają powyższe standardy, mogą nie zostać odtworzone w zależności od typu lub stanu nośnika lub urządzenia.

#### Obsługiwane pliki wideo

	Profil	Maks. Rozdzielczość obrazu	Maksymalna przepływność	Format dźwięku
MPEG-1 (.mpg, .mpeg)	–	352 × 240, 352 × 288	1,5 Mb/s	MPEG Audio Layer 2
MPEG-2 (.mpg, .mpeg)	MP@ML	720 × 480, 720 × 576	8 Mb/s	MPEG Audio Layer 2
H.264/MPEG-4 AVC (.mp4, .m4v, .avi, .flv)	Baseline Profile, Main Profile	1920 × 1080 (30 kl./s)	8 Mb/s	MP3, AAC
MPEG-4 (.mp4, .avi)	Advanced Simple Profile	1920 × 1080 (30 kl./s)	8 Mb/s	MP3, AAC
WMV (.wmv)	Main Profile	1920 × 1080 (30 kl./s)	8 Mb/s	WMA
MKV (.mkv)	Format wideo zgodny z H.264/MPEG-4 AVC, MPEG-4, WMV			MP3, AAC, WMA, Vorbis, FLAC

- To urządzenie może odtwarzać tylko pliki mniejsze niż 4 GB.

■ **Ograniczenie struktury pliku i folderu**

	<b>Urządzenie USB</b>
Maksymalna liczba poziomów folderów	8
Maksymalna liczba plików (w folderze)	999
Maksymalna liczba folderów (w folderze)	9999
Maksymalna liczba folderów (w urządzeniu)	Nieograniczony

- Można wpisywać nazwy folderów i nazwy plików o długości maksymalnie 255 znaków jednobajtowych.
- Odtwarzanie plików umieszczonych w folderze, którego nazwa rozpoczyna się od kropki (.) jest niemożliwe.

## Dane techniczne

### ■ Sekcja monitora

#### Rozmiar obrazu

: 6,92 cali (przekątna)  
: 156,48 (szer.) × 80,136 (wys.) mm  
: 6,16 (szer.) × 3,16 (wys.) cala

#### Układ wyświetlania

: aktywna matryca TFT

#### Ilość pikseli

: 2 764 800 (1280 H × RGB × 720 V)

#### Rozmieszczenie pikseli

: w pasach RGB

#### Podświetlenie

: LED

### ■ Moduł złącza USB

#### Standard USB

: USB 2.0 High Speed

#### System plików

: FAT16, FAT32, exFAT, NTFS

#### Maksymalne natężenie prądu zasilania

: DC 5 V  $\overline{=}$  2,1 A

#### Przetwornik cyfrowo/analogowy

: 24 bitowy

#### Dekoder dźwięku

: MP3 / WMA / AAC / WAV / FLAC

#### Dekoder wideo

: MPEG-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / WMV / H.264 / MKV

#### Charakterystyka częstotliwościowa

- 192 kHz : 20 – 20 000 Hz
- 96 kHz : 20 – 20 000 Hz
- 48 kHz : 20 – 20 000 Hz
- 44,1 kHz : 20 – 20 000 Hz

#### Całkowite zniekształcenie harmoniczne

: Typ : 0,05% (1 kHz)

#### Stosunek poziomu sygnału do poziomu szumów (dB)

: Typ : 78 dB

#### Zakres dynamiczny

: Typ : 89 dB

### ■ Sekcja HDMI

#### HDMI

: Typ D

#### Rozdzielczość wejściowa

- 640×480 60 Hz 4:3
- 720×480 60 Hz 4:3
- 720×480 60 Hz 16:9
- 1280×720 60 Hz 16:9

#### Typ wejściowego dźwięku

: 32K/44,1K/48K/88,2K/96K/176,2K/192K Hz  
: 16/20/24 bitów liniowe PCM

### ■ Sekcja Wi-Fi

#### Standard IEEE

: 802.11 a/b/g/n/ac

#### Zakres częstotliwości

: Dual Band (2,4 GHz/5 GHz)

#### Kanały

: Auto(149,153,157,161 kan.)

#### Prędkości przesyłu (MAKS.)

: 11a: 54 Mbps / 11b: 11 Mbps / 11g: 54 Mbps /  
11n: 130 Mbps / 11ac: 390 Mb/s

#### Moc wyjściowa

- 2,4 GHz/SISO  
: 11b:15 dBm+3/-2 dBm / 11g:14 dBm+3/-0 dBm / 11n(20MHz):13 dBm+4/-1 dBm
- 5 GHz/SISO  
: 11a:12 dBm+4/-2 dBm /  
11n(20MHz):12 dBm±4 dBm /  
11n(40MHz):12 dBm±4 dBm /  
11ac(20MHz):12 dBm±4 dBm /  
11ac(40MHz):12 dBm±4 dBm /  
11ac(80MHz):9 dBm±3 dBm

### ■ Sekcja Bluetooth

#### Technologia

: Bluetooth Ver5.3

#### Częstotliwość

: 2,402 – 2,480 GHz

#### Moc wyjściowa RF (E.I.R.P.)

: +4 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 2

#### Maksymalny zasięg komunikacji

: Zakres widzenia ok. 10 m (32,8 ft)

#### Kodek audio

: SBC/ AAC

## Dodatek

### Profil (obsługa Multi Profile)

- Obsługa HFP v1.7
- Obsługa SPP v1.2
- Obsługa A2DP 1.4
- Obsługa AVRCP v1.6
- Obsługa PBAP v1.2

### ■ Sekcja tunera FM

#### Zakres częstotliwości (krokowo)

: 87,5 MHz - 108,0 MHz (50 kHz)

#### Czułość użyteczna (S/N : 30 dB)

: Typ : 8dBf

#### Charakterystyka częstotliwościowa ( $\pm 3,0$ dB)

: 100 Hz – 10 kHz

#### Stosunek poziomu sygnału do poziomu szumów (dB)

: Typ : 75 dB (MONO)

#### Rozdzielenie kanałów stereo

: Typ : 45 dB (1 kHz)

### ■ Sekcja tunera AM

#### Zakres częstotliwości (krokowo)

: 531 kHz - 1611 kHz (9 kHz)

#### Użyteczna czułość

: Typ : 29dBu

### ■ Sekcja anteny radia cyfrowego

Zakres częstotliwości

BAND III: 174,928–239,200 (MHz)

Czułość

: Typ : -100dBu

Stosunek poziomu sygnału do poziomu

szumów (dB)

: Typ : 78 dB

### ■ Sekcja złącza anteny cyfrowej

Typ złącza

: SMB

Napięcie wyjściowe

: 11,8 – 12,8 V prądu stałego

Maksymalne natężenie

: < 100 mA

### ■ Moduł wideo

#### System kolorów zewnętrznego sygnału wideo

: NTSC/PAL

#### Poziom zewnętrznego wejścia wideo (gniazda RCA)

: Typ : 1 Vp-p / 75  $\Omega$

#### Poziom zewnętrznego wejścia wideo (gniazda mini)

: Typ : 1 Vp-p / 75  $\Omega$

#### Maks. poziom zewnętrznego wejścia audio (gniazda mini)

: 1,1 VRMS / 10 k $\Omega$

#### Poziom wyjścia wideo (gniazda RCA)

: Typ : 100 IRE

#### Poziom wyjścia audio (gniazda RCA)

: Typ : 3 V / 10 k $\Omega$

### ■ Sekcja Audio

#### Maksymalna moc (przód i tył)

: 50 W  $\times$  4

#### Typowa moc wyjściowa (przód i tył)

Fala sinusoidalna 1KHz (przy THD poniżej 10%)

: 22 W  $\times$  4

#### Wyjściowe pasmo częstotliwości

: 20 – 20 000 Hz

#### Poziom przedwzmacniacza (V)

: Typ 3 V / 10 k $\Omega$

#### Opór przedwzmacniacza

:  $\leq$  600  $\Omega$

#### Opór głośników

: 4 – 8  $\Omega$

### ■ Sekcja DSP

#### Korektor graficzny

- Pasma: 13 pasm
- Częstotliwość (BAND1 – 13)  
: 62,5/100/160/250/400/630/1k/1,6k/2,5k/4k/  
6,3k/10k/16k Hz

#### Gain/ Poziom wzmacnienia

: -9/-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0/1/2/3/4/5/6/7/8/9 dB

#### 2-drożny X'Over

- Filtr górnoprzepustowy
  - Częstotliwość: Wszystkie,  
30/40/50/60/70/80/90/100/120/150/180/2  
20/250 Hz
  - Nachylenie: -6/-12/-18/-24 dB/Oct.

- Poziom wzmacnienia:  
-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

- Filtr dolnoprzepustowy
  - Częstotliwość:  
30/40/50/60/70/80/90/100/120/150/180/20/250 Hz, wszystkie
  - Nachylenie: -6/-12/-18/-24 dB/Oct.
  - Poziom wzmacnienia:  
-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

### 3-drożny X'Over

- Filtr górnoprzepustowy
  - Częstotliwość: 250/300/1k/1,6k/2,5k/4k/5k/6,3k/8k/ 10k/12,5k Hz
  - Nachylenie: -12/-18/-24 dB/Oct.
  - Poziom wzmacnienia:  
-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB
- Filtr pasmowy
  - Częstotliwość:  
Wszystkie,  
50/60/70/80/90/100/120/150/180/220/250/300 Hz  
250/300/1k/1,6k/2,5k/4k/5k/6,3k/8k Hz,  
Wszystkie
  - Nachylenie: -12/-18/-24 dB/Oct.
  - Poziom wzmacnienia:  
-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB
- Filtr dolnoprzepustowy
  - Częstotliwość:  
30/40/50/60/70/80/90/100/120/150 Hz,  
wszystkie
  - Nachylenie: -12/-18/-24 dB/Oct.
  - Poziom wzmacnienia:  
-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

### Położenie

- Opóźnienie głośników przednich/tylnych/  
subwoofera :0 – 6,1 m (0,01 m krok)
- Poziom wzmacnienia: -8 – 0 dB

### Poziom głośnika niskotonowego

: -50 – +10 dB

### ■ Ogólne

#### Napięcie robocze

: Akumulator samochodowy 12 V DC

#### Maks. prąd roboczy

: 15 A

#### Temperatura robocza

: -10 ~ +60 °C

#### Wymiary (szer. × wys. × głęb.)

Obudowa: 178 mm x 100 mm x 109 mm

(7 x 3-15/16 x 4-5/16 cala)

#### Waga

: 1,14 kg (2,6 funta)

#### UWAGI

- Choć w panelu LCD znajduje się 99,99 % efektywnych pikseli, 0,01 % może nie świecić się lub świecić nieprawidłowo.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

## Informacje o urządzeniu

### Znaki towarowe i licencje

- Nazwa i logotypy Bluetooth® to zarejestrowane znaki towarowe stanowiące własność Bluetooth SIG, Inc., a firma JVC/KENWOOD Corporation korzysta z nich na zasadzie licencji. Inne znaki handlowe i nazwy handlowe stanowią własność odpowiednich podmiotów.
- Windows Media is a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.
- This software is based in part on the work of the independent JPEG Group.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, Apple CarPlay, Apple Music, iPhone, Lightning, and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions.
- Use of the Apple CarPlay logo means that a vehicle user interface meets Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this vehicle or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this product with iPhone, iPod, or iPad may affect wireless performance.
- App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Google, Android, Android Auto, Google Play and other marks are trademarks of Google LLC.

Wireless use of Android Auto requires a compatible Android 11.0+ phone and compatible active data plan.

Check [g.co/androidauto/requirements](http://g.co/androidauto/requirements) for compatibility.

- Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.
- The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a certification mark of Wi-Fi Alliance®.
- The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc. in the United States and other countries.
- This product includes FontAvenue® fonts licenced by NEC Corporation. FontAvenue is a registered trademark of NEC Corporation.

### FontAvenue

- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (j) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (jj) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE VC-1 PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO ( i ) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE VC-1 STANDARD ("VC-1 VIDEO") AND/OR ( ii ) DECODE VC-1 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE VC-1 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)
- libFLAC  
Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

• libvorbis

Copyright (c) 2002-2008 Xiph.org Foundation  
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

• libogg

Copyright (c) 2002, Xiph.org Foundation  
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## **Informacja o systemie**

- Informacje dotyczące postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym (obowiązuje w krajach UE, które wprowadziły systemy zbiórki selektywnej odpadów)

Produkty oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady nie mogą być wyrzucane razem z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać do punktów recyklingu przystosowanych do przetwarzania tego rodzaju urządzeń oraz powstających z nich odpadów.

O pomoc w zlokalizowaniu najbliższego zakładu odzysku odpadów należy zwrócić się do władz lokalnych.

Właściwe odzyskiwanie i usuwanie odpadów pozwala zmniejszyć zużycie surowców naturalnych i prowadzi do ograniczenia niekorzystnego oddziaływania przemysłu na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego.





**Deklaracja zgodności odnośnie do  
Dyrektywy RE 2014/53/UE**

**Deklaracja zgodności odnośnie do  
Dyrektywy RoHS 2011/65/UE**

**Producent:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, JAPONIA

**Przedstawiciel UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht, THE  
NETHERLANDS

**English**

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment DMX7525DABS is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

**Français**

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio DMX7525DABS est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

**Deutsch**

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät DMX7525DABS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

**Nederlands**

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur DMX7525DABS in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

**Italiano**

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio DMX7525DABS è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

**Español**

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio DMX7525DABS cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

**Português**

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio DMX7525DABS está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

**Polska**

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy DMX7525DABS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

**Český**

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení DMX7525DABS splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

**Magyar**

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a DMX7525DABS rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

**Hrvatski**

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema DMX7525DABS u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

**Svenska**

Härmed försäkrar JVCKENWOOD att radioutrustningen DMX7525DABS är i enlighet med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress :

## **Dodatek**

### **Suomi**

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite DMX7525DABS on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

### **Slovensko**

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema DMX7525DABS v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

### **Slovensky**

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie DMX7525DABS vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

### **Dansk**

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioustyret DMX7525DABS er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

### **Norsk**

JVCKENWOOD erklærer herved at radioustyret DMX7525DABS er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

### **Ελληνικά**

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός DMX7525DABS συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

### **Eesti**

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et DMX7525DABS raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

### **Latviešu**

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra DMX7525DABS atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

### **Lietuviškai**

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga DMX7525DABS atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

### **Malti**

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju DMX7525DABS huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:

### **Українська**

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіообладнання DMX7525DABS відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

### **Türkçe**

Burada, JVCKENWOOD DMX7525DABS radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

### **Limba română**

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio DMX7525DABS este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

### **Български език**

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на DMX7525DABS е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

URL : <https://www.kenwood.com/euukdoc/>

---

**KENWOOD**